

2-12

ANNO XVII

San Paolo (Brasile) 19 Settembre 1925

NUM. 933

HAT-STORE



ÓCULOS, MEIAS,
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO, 12
ACADEMIA DOS ELEGANTES



IL PASQUINO

COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le neopole" ...

Abbonamento annuo 15\$000
Un semestre . . 8\$000

Uffici: R. Treze de Dezembro,
N.º 5-1.º and. (Antica Boa
Vista) — Caixa, 2867



Breccie moderne

Domani commemorandosi la Breccia di Porta Pia, verrà lanciato un messaggio agli agricoltori per la battaglia del grano.

(Dai giornali)



L'ITALIA — La battaglia del grano: ecco la nuova breccia.

ANDAR • PRAT.
EST. N.º de CRD.

Dottor Fausto Fioravanti

Medico chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini, veneree e sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31 — Tel. 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11 - Sobr. — Tel. Cidade, 6151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. Emanuele Saporiti

Ex-Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli. Specialista in Ostetrica e Ginecologia. — AV. S. JOÃO, 128 — Tel. Cid. 2350.

LABORATORIO DI ANALISI

Prof. W. Haberfeld

Tutti gli esami di laboratorio Wassermann e Melnick ogni giorno, 153, R. AURORA-Tel. Cidade 1769 - Dalle 9 alle 18.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 8 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155, Braz.

Prof. Dott. E. Tramonti

Docente dell'Università di Roma — Medicina generale — Malattie nervose — Gabinetto di Elettroterapia e Fototerapia — Consultorio: Piazza Repubblica, 15 — Primo piano, dalle 3 alle 5. — Residenza: R. Vergueiro, 139. Telef. Avenida, 2-2-3-1.

Dott. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa e Porto Alegre. Consultorio. Lgo. da S. 34 - 2.º andar - Sale 209-211. Tutti i giorni dalle 14 alle 17. Residenza: R. S. Joaquim, 84. Accetta chiamate a qualunque ora di notte. - Tel. Central 2259.

INGEGNERI, ARCHITETTI, DISEGNATORI, AGRIMENSORI, RAGIONIERI, CONTABILI, VETRINISTI ECC.

NORMOGRAFO

Apparecchio perfetto per l'esecuzione rapida e nitida di diciture su piante, mappe, registri, etichette, archivi, cartelli-reclame, ecc. ecc. — In vendita presso la PAPELARIA S. JOSE', in Rua da Gloria, n. 25-A. Tel. Cent., 2181.

RESTAURANT ROMAGNOLO --- MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle cassalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 - S. PAULO - Tel: 1956 Cid.

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI
CONSULTORIO: RUA 7 DE ABRIL N. 35
Telef.: 4896 Cidade — SAN PAOLO
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

"As ovasões celebres da Cadela Publica de São Paulo"

— DI —

MICHEL TRAD

"Sono pagine vive, che narrano fatti sensazionali in forma semplice, ma impressionanti per l'esattezza dei loro colori veristi e nelle quali si osserva l'abilità novellistica dell'autore". — (Dalla "Folha da Manhã").

Prezzo del volume illustrato: 10\$ — Per posta, 10\$500

In vendita in tutte le librerie.

A. TISI & CIA. — Editori

RUA FLORENCIO DE ABREU, N. 4 — SAN PAOLO

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. Reazione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pds, ecc. Peli e squame, tumori e frammenti patologici. — RUA LIBERO BADARÓ, 53 - Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

Prof. GUARNERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X

Consulti: 1-3 pom. Telef.: Cidade 5-1-7-9

RUA BARÃO D'ITAPETININGA, 42 — S. PAULO

LABORATORIO DI ANALISI

Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pds, ecc. Ricerche cliniche di qualsiasi natura.

DR. L. MIGLIANO

Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

Rua Quintino Bocayuva, 32-A — Tel. 425 e 2168-Central

Dott. FERNANDO

ROBILOTTA

MALATTIE D'ORECCHIO, NASO, GOLA

Spec. Osp. Umberto I e Ben. Port. (cura spec. ozena - alta chirurgia). Cons.: Rua Alv. Penteado, 34 (10-12 e 16-17) Res.: R. Almir. Marques do Leão, 183

Dott. Domenico Defino

Chirurgo della Santa Casa. — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da S. 94, tel. Central 6529, dalle 14 alle 17. Residenza: Via do Paraizo, 11, tel. Avenida 2219.

PASTIFICIO

Productos "ESPERIA"
OOSIMO OUSCIANNA

Industriale e importatore

R. do Lavapés, 80-A

— S. PAULO —

Telef. Central 1612

UTEROGENOL

PODEROSO MEDICAMENTO CONTRO LE MALATTIE DELLE SIGNORE.

(A. D. N. S. P. n. 990 — 11-8-919).

Dott. Pasquale Sinigalli

Chirurgo-dentista — Malattie della bocca — Lavori sistema nord-americano. — Specialista in bridge-work e dentiere anatomiche. — Massima estetica e durabilità. Praça da S. 34 - Palacete S. Paulo (5.º piano, sale 513-515) — Telef. Central, 2283. — Consulto: dalle ore 8 alle 17.

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Consultorio: Rua Libero Badaró, 53, Tel. Central 3672 — dalle 2 alle 5 — Residenza: Rua das Palmeiras, 154. Tel. Cidade 3844. Allo 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle ore 3 alle 5 pom. — Residenza e consultorio: RUA MAJOR QUEDINHO, n. 7 — Telef. 5403, Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA

R. Libero Badaró, 4

(presso il Largo S. Bento)

Orario: 9 1/2 - 11 1/2 e 2 1/2-5

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central 3545.

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e più a buon mercato di tutte le altre esistenti nel mercato

Per certificarsi basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica di Tessuti di Lona "SANTA THEREZA", sita in RUA DOMINGOS PAIVA N.º 74-76 — Telef. 2680 Bras VICENTE DE LUCA & CIA.

MARMORARIA CARRARA

IMPORTATORI
S. PAULO — SANTOS
Esposizione permanente di lavori artistici per
cimiteri e chiese — Scultura — Ornati e Architettura
— Specialità in tumuli di granito e decorazioni di
bronze — Officina mossa a trazione elettrica.

DEPOSITO DI MARMO GREZZO
S. PAULO — Rua 7 de Abril, 23-27. — Tel. Cid. 5009

DEPOSITO: Rua da Cantareira, 28
SANTOS — Rua S. Francisco, 156 — Tel. 839

NICODEMO ROELLI & C.
CASA IN PIETRASANTA — ITALIA



IL GIUDIZIO DI
UN' ATTRICE
sul

Ciocolatte
FALCHI

... eccellente cioc-
colatte che gusto
quotidianamente e
che rimpiangerò
molto quando sarò
lontana.

Vera Vergani.

Grande Tombola IN BENEFICIO DELL'ORFANOTROFIO "CRISTOFORO COLOMBO"

organizzata dagli stessi Direttori dell'Asilo, autoriz-
zata e fiscalizzata dal Governo Federale, che verrà
estratta il 15 Novembre 1925.

Distribuirà 40 premi in terreni, automobile, casa,
macchine da scrivere e da cucire, mobili di vimini,
orologi da parete, orologi d'oro per Signora, orologio
d'oro per uomo, penna stilografica, servizio da tavola
in metallo (posate) ecc.

Prezzo dei biglietti: 25000 ciascuno.

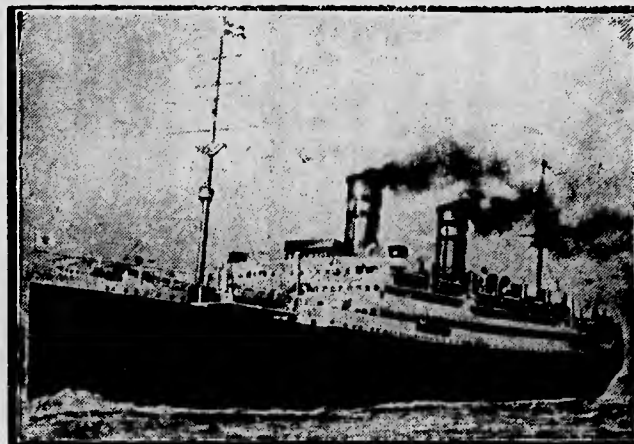
Le richieste di biglietti e la corrispondenza do-
vranno essere dirette al Padre Faustino Consoni, rua
Diretta (Chiesa di S. Antonio). — S. Paolo — Cas-
setta Postale n.º 531 — Telefono Central 2414.

SOCORRETE I POVERI ORFANELLI

Valerio Fosfer Wassermann

RICOSTITUENTE
RIGENERATORE SOVRANO DELLE FORZE

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE



Lloyd Sabauda

Compagnia Italiana di Navigazione

IL VAPORE

CONTE VERDE
partenza S. PAULO EL BARCELONA il
12 Dicembre 1925 — 12 Marzo — 23 Aprile — 4
Giugno 1926..

Per la partenza del 12 Dicembre 1925 si accet-
tano soli passeggeri di TERZA CLASSE per Napoli e
Genova.

Vapori:	Buenos Aires	Europa
TOMASO DI SAVOIA	22 Settembre	22 Settembre
PRINCIPESSA GIOVANNA ..	10 Ottobre	10 Ottobre
PRINCIPE DI UDINE ...	4 Ottobre	19 Ottobre
PRINCIPESSA MARIA ...	29 Ottobre	17 Novembre
TOMASO DI SAVOIA ...	14 Novembre	28 Novembre
CONTE VERDE	26 NOVEMBRE	12 DICEMBRE
PRINCIPESSA GIOVANNA ..	26 Novembre	15 Dicembre

Per maggiori informazioni rivolgersi agli agenti generali
per il Brasile

G. TOMASELLI & CIA
S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 197 — Caixa postal, 820
RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco, 25 — Caixa, 386

Indirizzo telegrafico: "Tomaselli" — S. PAULO

PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande fabbrica de massas com ovos — Filas de
especial — Pastilhas glutinadas e com gemas de ovos —
Massas de pra semola — Taglierini, Capelletti e Aavioli

RUA DO SEMINARIO, 6 — MONTE CARLO — Cidade
S. PAULO

XAROPÉ DE SANTO AGOSTINHO

Desinfecante dos intestinos — Depurativo do
sangue — INCOMPARAVEL

Preparado no Laboratorio da
Egreja de Santo Agostinho — GENOVA - ITALIA
Deposito, Pharmacia e Drogeria FARAUT

— S. PAULO —

e em todas as pharmacias e drogarias



**GRANDE FABBRICA
DI MANICHINI
L'AMERICANA**
Unica premiata con
medaglia d'oro all'
Esp. Int. di Rio
del 1922.

Macchine da cucire e
da ricamo Singer --
Manichini. Vendita a
rate mensili. — Olio,
aghi, pezzi di ricam-
bio, riparazioni, ga-
rantite.

José Nob. de Gerard
R. Quin. Bocayuva 64

Central 4-7-9 — São Paulo

OLIO SPECIALE

del

CASTELLI ROMANI

Finissimo

è il rinomato
**VINO DEI CASTELLI
ROMANI**

trovasi in vendita

All'Emporio Roma

AVENIDA S. JOAO N. 143

Telefono: Cidade, 1991

RODOS PARA

CAFEZAES

di acciaio puro garantito. Fab-
bricazione della Cia. Mechanica
e Importadora de S. Paulo.

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande,
lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

13 Novembre 1925 — 6 Gennaio — 23 Febbraio — 11 Aprile —
25 Maggio 1926

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Sala di ginnastica—Cinema-
tografo — Orchestra — Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega
d'arte e di moda — Barbiere e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscura—
Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassette di sicurezza in ca-
mera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa bianche-
ria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: **Mattino:** caffè, latte,
pane — **Mezzogiorno:** minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta — **Sera:** mine-
stra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino — Servizio tavola fatto da camerieri
saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagui, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Messi-
na per Santos e Rio, con rapido ed assicurato imbarco in Italia.

**E. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 0/0 sulle ferro-
vie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere**

**AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:
ITALIA - AMERICA**

SAN PAOLO
R. Alvarez Pentado, 43

SANTOS
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

ALL'EMPORIO TOSCANO

— CASA FONDATA NEL 1889 —

BERTOLUCCI & COMP. LTDA.

RUA GENERAL CARNEIRO N.ri 87 - 89 — S. PAULO
SARTORIA DI PRIM'ORDINE

ABBIAMO IL PIACERE DI COMUNICARE ALLA NOSTRA DISTINCTA CLIENTELA ED AL PUBBLICO IN
GENERALE, CHE DOVUTO A FORT COMPERE REALIZZATE ALL'ESTERO, DI CASIMIRE DI OTTIME QUALITÀ
E FINISSIME, SIAMO IN GRADO DI POTERE FARE DELLE OFFERTE FUORI CONCORRENZA NEI NOSTRI
PREZZI DEGLI ABITI SU MISURA PER UOMINI E GIOVANETTI.

Come asserzione di quanto sopra stimiamo SEGNALARE I NOSTRI VANTAGGIOSI PREZZI, CHE RACCO-
MANDIAMO APPROFITTARE.

Casimira di pura lana: **90\$000, 100\$000, 120\$ 000, 140\$000 e 160\$000.**

Casimira pettinata, articolo superiore, disegni in diversi colori: **Rs. 200\$000, 220\$000, 240\$000,
260\$000 e 280\$000.**

Casimira inglese, disegni e colori bellissimi: **300 \$000, 330\$000 e 350\$000.**

Casimira superiore, in colori moderni e di gran de moda: **380\$000, 400\$000 e 420\$000.**

Casimira finissima, qualità ineguagliabile e nei piu' distinti disegni: **450\$000, 480\$000 e 500\$.**

**Assicuriamo pure che i nostri abiti sono confezionati da abili maestri con gusto e massi-
ma perfezione, nonché saranno impiegate fodere di prima qualità.**

IMPORTANTE -- A scanso di equivoci avvisiamo che la nostra casa non ha succursali.



IL PASQUINO COLONIALE



Direttore-proprietario: ER MANNO BORLA — Amministratore-gerente: FRANCESCO COSTANTINI

Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 50-58 — S. Paulo.

XX SETTEMBRE

Il grande sogno patriottico, che ha animato tante generazioni italiane e che costò tanto sangue e tanti sacrifici, è stato compiuto con una rapidità che ha del fantastico!

Italia libera, Italia unita; Italia grande!

Dal 20 Settembre 1870 ad oggi, pochi anni; ma quanta storia, ma quanta gloria!

Ieri, un'Italia debole e po- vera, incerta di sé e del suo destino; Oggi l'Italia nuova, l'Italia dei nostri sogni che attraverso durissime prove, dove si è temprato l'animo saldo dei veri patrioti, sorge con un volto nuovo, con un'anima nuova e marcia, con baldanza e

con sicurezza, verso più alti destini.

Quanto sei grande, o Patria, libera, dalle tue Alpi al tuo mare, chiusa nella cerchia dei tuoi confini inviolabili, cinta della tua corazza lucente, temprata dalla ferrea volontà dei tuoi figli che han dato la vita per il gran sogno della tua redenzione.

Sempre avanti! gridano i tuoi morti di ieri ed i tuoi morti di oggi: quelli che son morti sul patibolo o a Curtatone, a Montanara ed a Palestro; quelli che dormono oggi l'ultimo sonno, sull'aspro Carso pietroso, sulle più alte vette delle Alpi, o nella profondità silenziosa dei tuoi mari.

Il Patto di Garanzia

Mentre la 6.^a Assemblea della Lega delle Nazioni discute su le "Garanzie" a Ginevra...

O moglie mia, se vuoi che, dopo tante Guerre intestine e paci troppo labili, Il nostro amor, ch'è sempre vacillante, Prenda nel nostro cuor radici stabili, Dobbiam mia cara, in un medesimo tratto, Di mutua garanzia firmare il patto.

Convien però che tu sia consapevole Che, se firmi quel patto, o mia Teresa, T'impegni ad esser mite e ragionevole. Il che supera — il dico senz'offesa — Le tue forze, e ti può crear la dura Necessità d'essere poi spergiura.

Sei sicura, ben mio, che nel vedere Su la mia giacca il polverino disperso Della cipria, onde il querulo barbiere M'avrà soffuso il mento raso e terso, Saprai non sospettar, per questo indizio, Ch'io muoio, giorno e notte, dentro al vizio?

Puoi garantir che se, dopo la cena, Shadiglio stanco, non dirai che — è chiaro — Del nostro amor mi pesa la catena, E a lasciarti per sempre mi preparo, E già m'accingo ad infiorar le soglie, Per accogliere in casa un'altra moglie?

Sarai capace d'evitar tante altre Offensive più morbide e tenaci, Con le quali voialtre donne scaltre,

Usando i gas dolcissimi dei baci, Diroccale il bilancio del marito Per un cappello nuovo od un vestito?

Eh via! Cerle attitudini sommesse Allorché il conto della sartà è in vista, *Certe cure che insegna l'interesse, Le moine che inspira la modista, Per chi ha in zucca un granello di ragione, Son minacce di guerra belle e buone.

Vedi dunque, o Teresa, che non è Semplice, come par, tenere il patto: Che dovrai cento volte al giorno-ahimè! — Richiamarti al rispetto del contratto; E, ad evitar certi e peggiori mali, Romper le relazioni coniugali.

Perciò prevedo — com'è l'ho costume — Pria d'accettar il saggio mio programma, Tu certo cercherai consiglio e lume Dalla suocera mia, ch'è pur tua mamma; E tua madre non può — odi mia martirio! — Garantirmi almen l'aria ch'io respiro!

Grand Uff. Vittorio Alfieri.

LE CAPPELLE DEL FANFULLA

A Roma i comunisti hanno fatto una grande dimostrazione in favore della Russia.

(Dal Fanfulla).



Il Munifico — Non ci credono? Ma Roma è internazionale. Non è a "capa e munio"?

Un XX Settembre con fiocchi

Se non esistesse da più di mezzo secolo, la festa del XX Settembre bisognerebbe assolutamente inventarla.

Tale necessità storica nazionale ce la veniva avanti di dimostrando eloquentemente certo Pierleone Scaldaferrò, energico anzi valoroso segretario della Società Italiana "Patria e Fede" di Pirambola.

Il bravo Pierleone era capitato in San Paolo in vagonne di prima classe coi fondi forniti dalla cassa sociale e l'incarico di acquistare tre dozzine di bandiere, bianco-rosso-verdi e delle più grandi e delle più vistose.

Capitò al "Pasquino" pieno d'entusiasmo loquace.

— Il XX Settembre — ci diceva — è indispensabile non solo per la colonia italiana di Pirambola, ma per l'assoluta maggioranza delle Società Italiane dell'interno tutto, quant'è lungo e largo dello smisurato Brasile, che noi onoriamo con le braccia e con la mente...

Ad un nostro segno di curiosità, Scaldaferrò entrò in particolari "delucidativi".

Ci spiegò come "qualmente" sia "precisamente" tale festa nazionale che tiene in vita i nove decimi per lo meno delle nostre associazioni.

— Esse — dichiarò — si mantengono in vita per far baldoria patriottica una volta all'anno.

Non occorrono assemblee, non fan di bisogno le riunioni consigliari, non fa niente se i soci si dimenticano alla fin del mese di pagare la retta stabilita. La Società vive da un XX Settembre all'altro col ricavo d'una questua ch'io stesso faccio la settimana precedente della gran festa, visitando tutte le case dei conazionali.

Pierleone tirò fuori dalla sacoccia un foglio di carta piegato in quattro.

— Ecco qui la lista degli oblatori; c'è perfino il nome del parroco, un buon bergamasco e quella del giudice di pace, nipote di un ottimo calabrese. Totale della raccolta: 5:500\$000.

Tutta Pirambola sarà illuminata dall'alba a mezza notte.

Prof. Dr. LUIGI MANGINELLI

Professore della R. Università di Roma — Medico degli Osp. Riuniti e del Policlinico di Roma — Primario della Clinica medica dell'Ospedale Umberto I.
Residenza: R. São Carlos do Pinhal, 7 - Tel.: Av. 207.
Consultorio: R. Anhangabau, N.º 22 - Tel.: Cid. 6141.

te; anche se piove... Abbiamo già acquistato trecento lampioncini veneziani. E tutto imbandierato, dal centro del paese fino ai confini dove incomincia il "matto". Ottanta archi di trionfo e la Porta Pia davanti la sede sociale col plotone dei bersaglieri incaricati di buttarla giù a colpi di cannone...

— Di cannone? — esclamano meravigliati.

— Sì, il nostro Presidente, che è "marciello" ma anche "ferreiro" ha fabbricato appositamente un cannone che fa tremare tutto il paese.

Enechi proteccenti poi in abbondanza si capisce. Se non si potranno consumare tutti il

mo una protesta al Quirinale!

— Bande di musica?

— Tre e una orchestra per la festa da ballo. E non vogliamo negri al ballo e tutti devono avere le scarpe.

— Una scoloccheria allora...

— Cose mai viste! Oggi stesso vado ad invitare il Console Generale che faremo passare, al suono di tutte le marce reali, sotto gli ottanta archi di trionfo.

— Bravo! E i discorsi?

Pierleone sorrise: poi affondò la destra in una tasca interna della giacca e tirò fuori una busta. Ne fece uscire otto fogli di carta, tutti zeppi da capo a fondo di una calligrafia minuta.

— Ecco qui il mio discorso! E' ancora caldo, caldo! Me lo ha scritto per quindici mille e una ghiraffa di vino, un bravo maestro di scuola del

AL MAROCCO

I rifiani passano di vittoria in vittoria; ma le agenzie telegrafiche pubblicano tutto l'opposto.

(Dal giornale).



Come si scrive la storia!

giorno 20, continueremo a bruciare il 21 e il 22. Tanto lo credo che con le tre quartole di barba che abbiamo comprato, l'allegria durerà almeno tre giorni.

— Proprio un festone, allora!

— Altro che — confermò Pierleone. Dobbiamo far vedere agli italiani della Società "Forza e Coraggio" della vicina Piquassu' che noi di Pirambola vogliamo esser sempre nella "ponta"! Sarà la nostra festa che farà parlare tutti i giornali fino a Rio e speriamo anche quelli d'Italia. Io non voglio ricompense per questo; la mia bottega di barbiere mi dà abbastanza per vivere da galantuomo; ma se non fanno cavaliere questa volta il Presidente, manderò

Bom Retiro, un mio compaesano molto istruito, che sa l'italiano, il francese, il mantovano, la geografia e perfino il Dante. Adesso vende verdura, ova e galline e perciò riesce a campare meglio. Ma la sapienza è rimasta intiera. Volete che ve lo legga?

Sotto la minaccia ci venne la pelle d'oca.

— No, no, grazie! Manderemo un nostro redattore a Pirambola e se lo godrà lui.

— Va bene! Ve lo riassumo. Prima che il cannone del Presidente spari, io leggerò il discorso. Dirò con voce squillante che il Padre della Patria che ha il monumento a cavallo al Campidoglio ha fatto molto bene a dire a Garibaldi: va in Vaticano e imponi a Pio IX che mi consegni la

città eterna senza spargimento di sangue. Altrimenti lo apro la Porta Pia.

— Bravo!

— Questo è niente! Nel discorso poi aggiungo: "Popoli d'Italia i Mani della Patria ci guardano in piedi."

Si scoprono le tombe e si levano i morti. Allelù! Allelù!

Dopo la Roma del Papi, la Roma del Savola! Sursum corda!

Ci vuole pure un pò di latino tanto per fare effetto in quel mucchio di ignoranti! Vi pare?

— Ma certo! E' finito?

— No, no! Ordino allora ai bersaglieri di aprire il fuoco. E si apre allora la prima bottiglia di vino.

Allora viene il punto del discorso dove parla di Romolo e Remo, di Giulio Cesare e di Goffredo Mameli che lo ci ho in casa col suo ritratto.

Poi vengo alla storia contemporanea cominciando dal Conte Rosso e terminando con le nozze della principessa Mafalda.

— Ma benone...

Pierleone si decise a rimettere in tasca il suo discorso. Tutto rosso in viso e raggiante pel grande successo.

— Non vi dico poi — soggiunse — del contorao.

Cioè delle corazzate che menziono, dalla Duilio fino all'ultima torpediniera e di tutte le battaglie patrie da Novara fino a S. Marino. Tutti gli eroi e martiri e il telegrafo senza fili, il cavo sottomarino e le altre glorie che i popoli ci invidiano.

— Basta, basta! E per soli quindici mille il maestro che vende polli e galline al Bom Retiro vi ha scritto tutto questo?

— Oh! Ma noi siamo amici d'infanzia. Poi è un patriotta che sfida trovarne uno uguale.

Quello che vi garantisco è che il nostro XX Settembre sarà rimbombante!

— Ma sicuro... Telegrafatemi l'esito.

— Ci ho già pensato. I telegrammi saranno tre: uno al Re, uno all'Ambasciata di Rio e uno al Pasquino.

— Grazie tante anticipate!

— Não tem de que! Tutto per la patria!

MALATTIE DELL'UTE- RO E DEGLI ANNESSI

Reumatismi e Nevralgie
GABINETTO MODERNO
DI ELETTRICITÀ
DIATEMIA: ALTA
FREQUENZA: RAGGI
ULTRA VIOLETTI

Dott. G. FARANO

Medico Chirurgo - Ostetrico
dell'Ospedale Umberto I
Resid.: Av. Paulista, 12
Tel. ph.: Central 1626
dalle ore 2 alle 7
Consult.: R. Ouvidor, 3
Tel.: Central 1-6-2-6

La settimana di passione della "Tribuna" con quel che segue.

Vendere o non vendere? Tornerà o non tornerà il regno di Brutus e di Angelo Michele?

Queste domande che da lunedì corrono sulle bocche di tutti quanti vivono più vicini agli ambienti giornalistici e politico coloniali.

La risposta fino a ieri sera alle 17.50 era la seguente:

"Forse che sì? forse che no?"

E non se ne è saputo di più: perché il Moro si è chiuso in un silenzio di tomba: perfino Vecchi non si è lasciato andare a qualche confidenza: certo perché non ne sapeva niente neanche lui.

Noi però siamo riusciti ad avere qualche primizia nel corso molto agitato delle trattative: e le comunichiamo ai lettori anche per dimostrare che in fatto di "furi" non ci passa la "perna" nemmeno il cronista del "Fanfulla".

LUNEDÌ

Ore otto. Una telefonata al Moro di un membro del direttorio della S. A. T. I. (Società An. "Tribuna Italiana") lo avvertiva che i tre fascisti e mezzo in possesso di azioni a fondo (molto in fondo) perdute, strillavano e strepitavano per ottenere la convocazione dell'assemblea straordinaria diretta a sapere se la "Tribuna" aveva o non aveva veste giuridica. (Toh! Solo adesso?...) — Un'assemblea?! Non ci penso nemmeno!

— Ma dicono che ne hanno diritto... — E lo me ne fregol!

— E non è un bel modo di agire!

— Me lo hanno insegnato loro!

— Va là, che in fatto di fregature tu sei un precursore di Mussolini!

— Sarà come vuoi; ma io ho la maggioranza delle azioni e sono il gerente, direttore ecc. ecc.

Piuttosto faccio fallire il giornale.

— Ancora?

— Be'?! E che c'è di strano? Uno più uno meno, quando si hanno le mani in pasta...

— Staremo a vedere!

OFFICINA BALILLA

— della —

VEDOVA BARISOTTI

specialità in biroccini e altri articoli. — Carrozzeria di Auto — Pitture e Meccanica.

Rua Oscar Motta, 19-21

S. PAULO

CERCANDO UNA VIA DI SCAMPO!

Dagli amici mi guardi Iddio...

(Parole di Mussolini)



— Dica signor Amundsen: non potrebbe aggirarsi qualche via per la scoperta del Polo?

MARTEDÌ

Altra telefonata.

— Sei disposto a vendere il giornale?

— Perché no?! A contanti sonanti e sull'unghia però...

— Quanto vuoi...

— Centoventi pacotes ed un bersaglio fascista per andare anch'io a godere in Italia...

— Sei matto!

— E lo non vendol!

— E' proprio l'ultimo prezzo?

— L'ultimissimo.

NEL POMERIGGIO

Ore 15. Il membro entra nell'ufficio del Moro. Si parla, si discute a bassa voce: tanto che il nostro informatore non riesce che ad afferrare poche frasi spezzate.

— Mettilo in iscritto!

— Volentieri!

— Dammi un termine di impegno!

— Venerdì sera, alle 18.

— Va bene... Ma non pago commissioni del 30 o/o e non accetto pappagalì.

MERCOLEDÌ

La notizia della imminente vendita si propaga in redazione. Panico enorme.

Vecchi dà in ismania e non si strappa i capelli solo perché si è accorto che fuorché ad averne pochini. Selo-gile un inno al "Fanfulla" e rimpiange le notti insonni impiegate ad emulare le glorie di Carolina Invernizio.

Poi si consola ed esclama: "Tornerò al teatro. Telegrafo alla Candini.

Bussi... diventa più tragico di quando interpretava

il "Cardinale".

"Bagarein" proto, filosofo e cantante d'osteria, fa capo-lino negli uffici direttoriali e domanda al Moro mostrando gli la prova del motto "Ordine non ardire".

— "Lo dimetto o non lo rimetto?"

Santità corre pericolo immediato di perdere la medesima.

GIOVEDÌ

Melanconia. Tristezza. Avvilimento dominano nei suoi uffici di via Quirino de Andrade. Circola la voce che i tre fascisti e mezzo siano riusciti — per la seconda volta — a trovare il merlotta. Ansia su tutto il fronte.

VENERDÌ

Il giornale viene messo insieme alla meglio. Domina un senso preagonico che agghiaccia.

Man mano che le ore passano, la preoccupazione aumenta.

Il Moro invece si frega allegramente le mani.

Alle 17.50 quando il nostro informatore è stato costretto a lasciare il suo posto di osservazione, nessuno si era ancora presentato a consegnare al Moro i centoventi pacotes.

Vecchi e Bussi sudavano freddo...

Uscendo, il sudato informatore, si è incontrato con un... anonimo che gli ha detto in tono di beffa e di rimprovero:

"Ma cosa perde il suo tempo, lei?"

Dove vuole che li trovino i soldi, con quel bel nome che si sono fatti in colonia...

E se anche li trovassero... creda pure che li troverebbero per loro!

— Ma se li mandasse Mussolini?!

— "Mo magni!"

A sabato le notizie definitive.

GLI SCIACALLI DEL GIORNALISMO

Narrano i giornali di Buenos Aires che il Pubblico Ministero dottor Avelaneda Huergo, nel processo istruito contro due ricattatori, ha richiesto ieri al Tribunale un anno di carcere per ognuno dei colpevoli.

Trattasi dei nominati Teofilo Ernesto Pifero e Fortunato Pereyra. Lei condirettori del giornale "La Tribuna Popular" colpevoli di reato di ricatto ed estorsione al danaro di un noto commerciante della Capitale.

I due soggetti erano presentati dal commerciante in parola, dichiarandosi che erano venuti in possesso di alcuni particolari piccanti di una sua avventura amorosa ed annunciandogli che li avrebbero immancabilmente pubblicati qualora egli non avesse loro consegnata una ingente somma di danaro.

Il signore finse di accettare all'invito e fissò ai due un appuntamento, ma quando i due soggetti si presentarono la seconda volta per trattare l'affare, dopo i primi preliminari sopraggiunsero alcuni agenti di polizia che li trassero in arresto.

Si attende ora la sentenza del Tribunale.

Appena la notizia circolò in S. Paulo, alcuni noti professionisti dello "chantage" si precipitarono al telegrafo e luviarono, ai loro due egregi colleghi, il seguente dispaccio:

"Profondamente addolorati pel vostro infortunio sul lavoro, vi invitiamo tutta la nostra cordiale solidarietà. Scontata la pena, venite qui dove si può lavorare impunemente".

«ETERNA»

Macchina per fare il
Caffé Espresso

a Gas e Elettrico — Di 15, 25, 40
e 50 litri di capacità.

Chiedete catalogo
ERNESTO COCITO & CIA.
Rua do Carmo N.º 11

DI PALO IN FRASCA E VICEVERSA...

DISINVOLTURA

"O general Adb-el-Krim fulando aos povos", è il titolo dell'interessante articolo che "O Jornal" di Rio de Janeiro pubblicava il 9 del corrente, dopo averne ottenuto l'esclusività per il Brasile, il che vuol dire, dopo averlo pagato fior di quattrini.

L'impareggiabile Fanfulla lo sbircia, lo traduce e te lo spattella al pubblico, senza neppure prendersi la briga di dire ai colleghi cariocchi: "Grazie, collaboratori nostri illustri, voi pagate e noi sforbiamo, allegramente, alle vostre spalle".

Come chiamare certe marachelle?

Giriamo la risposta al "Jornal".

I CORVI GRACCHIANO

Un bravo uomo ha una amante dalla quale ha un figlio. Dopo qualche anno se la sposa e riconosce la paternità del figlio da lei avuto.

L'uomo lavora sodo nella vita e nell'arte, raggranellando, frutto veramente del suo sudore e della sua viva intelligenza, una fortuna considerevole.

Ma la vita è un breve sogno e mentre le opere sue vivono e fioriscono in una primavera continua, l'artista recula il capo e muore.

Lascia un figlio ed a lui lega la sua fortuna.

Questa la sua ultima volontà, ma contro la volontà del morto, insorgono, ora, i "dottissimi" parenti a contendersi la pignone eredità.

E mentre i corvi immondi affilano gli artigli, i giornalisti si diletano a commentare il caso che costituisce, a parer loro onesto ed autorevole, "una brillante questione di diritto".

Ma se questo è "diritto" eviva per gli Dei "il rovescio".

SPULCIANDO...

Nella relazione della Camera italiana di Commercio sull'esercizio 1.º Luglio 1924 — 30 Giugno 1925 si legge:

Dr. ANGELO ROMOLO DE MASI
delle Cliniche di Pisa
e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche - Malattie delle Signore - Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrolisi medica — Dietetica.
Consultorio: Largo Paysandu, 48 - 2.º andar — Telef. Cid. 3988 — Dalle 10 - 12 e dalle 2 - 4
(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

"Nel primo trimestre 1925 il consumo del caffè in Italia segna una sensibile riduzione da 130.003 quintali del periodo precedente a 104.786 e conseguentemente anche l'importazione del caffè brasiliano è diminuita da 124.100 a 88.744. Su tale diminuzione ha influito certamente l'aumento di prezzo della prelibata bevanda e la larga diffusione che vengono prendendo i succedanei; ma trattasi di fenomeni passeggeri. Innanzi tutto perché le Autorità Ita-

CAFFÈ EXPRESS CARLETTI

RUA 3 DE DEZEMBRO Num. 8

(Antica Rua Boa Vista)

Servizio di lunch e di aperitivi

Vi si beve il più' delizioso del caffè express

Vi si vende il miglior caffè in polvere

LA PIAGA!

Cercasi un oratore per commemorare il XX Settembre all'Internò dello Stato.

(Annunzi economici)



Brutius — Parlare è una piaga! Ma la paga?

llane stanno perseguendo attivamente gli adulteratori del caffè, in secondo luogo perché il suo uso in Italia è diventato così generalizzato e popolare da fare presagire sempre un maggiore consumo. Il Brasile avrà sempre nel nostro paese un cliente di primissimo ordine.

Questa è davvero carina!

Se, prima, si ammette che sulla diminuzione del consumo del caffè "ha influito certamente la larga diffusione che vengono prendendo i succedanei", come si può affermare, dopo, colla massima disinvoltura e sicurezza, che si tratta di un fenomeno passeggero?

Per non cedere che un esempio, è forse un fenomeno passeggero la coltivazione della elcoria e la sua preparazione in surrogato del caffè?

E poi che cosa c'entrano i succedanei colle "autorità italiane", che "stanno perseguendo attivamente gli adulteratori del caffè"?

Forse che la fabbricazione dei succedanei non è una industria lecita ed onesta? A

meno che l'onorevole Camera non faccia distinzione fra surrogati del caffè e caffè adulterati.

Ma avrebbe torto marcello, almeno quanto ne hanno i nostri giornali colonnelli, che lasciano ai giornali umoristici l'incarico spinoso di occuparsi di argomenti così... seri.

MARAMEO.

UCCELLO DI CATTIVO AUGURIO

Quando il telegramma annunciò la grave disgrazia della perdita del sottomarino "Sebastiano Veniero", il Fanfulla pubblicò l'articolo dell'uccello del malagurio.

L'articolo, infatti, era tutto improntato sull'orrida visione della... "orrenda" serie di scritti e discorsi che si sarebbero fatti contro l'Italia e del sogghigno di complacenza di tutti gli stranieri per la perdita della nostra unità navale.

Abbiamo atteso molti giorni nella trepida ansia di leggere le funebri e orribili dichiarazioni ostili del mondo contro l'Italia per una disgrazia; ma l'attesa è stata vana.

Invece del sogghigno di complacenza abbiamo letto dei gravi e solenni e commossi telegrammi di condoglianze che tutte le nazioni hanno inviato all'Italia.

Ma allora — ci siamo domandati — perché quel giornale si sta sforzando tanto per provocare nei suoi lettori la frase: Sae, azar?

SANTOS
HOTEL BELVEDERE

RICAMI FINI
fatti a mano
BIANCHERIA
su misura
VESTITI, CAPPELLI
per bambini e signore

LINGERIE MODERNA

R. da Liberdade, 26.B
Telef. Ctr. 2775

CONCORRENZA!

Gli artisti del Circo Sarrasani
non hanno fatto grande successo.
(Dai giornali).



Il Munifico — Sforzatevi, ragazzi! Facciamo vedere che siamo più bravi degli artisti di Sarrasani!

IDROTERAPIA ED ESERCIZI SPIRITUALI

"O Ritiro spiritual foi sus-
pensu por falta de agua".
(Gronaca locale).

MARFORIO:

- Non comprendo, Pasquin, la relazione:
Di': il "ritiro" del Clero é un'abluzione?

PASQUINO:

- Appunto: é un'abluzione corporale,
Che lava e purga lo spirituale:
Le mani forse non lavó Pilato,
Se voll'essere puro e immacolato?
Quest'é la causa, se oggi quasi tutti
— Senz'offender nessun — son farabutti!
Se l'acqua manca, l'uomo — poverino! —
Tu vuoi che si purifichi col vino?

Gli oratori e il XX Settembre

Le notizie che ci pervengo-
no dalle più importanti cit-
tadine dell'Interno dello Stato
ci informano che le feste del
XX Settembre di quest'anno
saranno improntate ad un fer-
vore non comune.

La caratteristica più impor-
tante é data dai discorsi!
Quanti oratori in colonia! E'
vero che a S. Paolo, fra gio-
rnalisti e maestri di scuola, si
é lavorato giorno e notte, in
questa settimana, per compi-
lare dei discorsi, a base di
breccie, e che alla posta ven-
nero aumentati gli impiegati
per la spedizione delle "en-
commendas".

Ma lasciamo le malignità
che circolano; e limitiamoci ad
annunziare che il grande ora-
tore Paulino Ferlato di Cam-
pinas andrà a fare un discor-
so a Sapé e che Geolino
terrà la commemorazione a Pi-
rituba.

Auguri di nuovi successi!

LEGGENDO E RIDENDO

Il dono del Papa — L'illu-
stre giornalista Sprovieri, gio-
rnale sono, telegrafò al Fanfulla
dicendo che aveva fatto prom-
ettere al Papa di mandare
in Basilica di S. Pietro come
regalo di nozze alla principessa
Mafalda.

Però il Papa non ha man-
tenuto la promessa che, col
solito sistema di contare do-
le bulle grosse, gli aveva fat-
to fare il signor Sprovieri.

Va a fidarsi in questo mon-
do!

E pensare che doveva essere
un lavoro mai visto: in mi-
niatura massiccia e cesellata!
Poveri noi! Ma dove... ab-
biamo giunto? E la "Dante"
non manda le sue congratula-
zioni al Fanfulla?

Ci va? — I giornali, occu-
pandosi della Conferenza dei
Ministri degli Esteri dicev-
ano l'altro: il ministro d'Ita-
lia ci va! Terzi giuravano: il
Ministro d'Italia non ci va!

Ma, insomma, ci va o
ci va?

E pensare che c'è tutta
gente che l'ha... mandato! E
da un pezzo!

Caldo e freddo — Il Fan-
fulla ha speso molti quattrini
per dire che in Italia la tem-
peratura é cambiata: da 32
gradi si é scesi a 17 gradi.

Ma che scoperta! Dall'Estate,
in Italia, non si é andati
nell'Autunno?

Fra tre mesi leggeremo un
altro telegramma di Fanfulla
sulla temperatura in Italia con
una nuova discesa del termi-
metro!

Perché? Ma perché fra
mesi saremo... in inverno.

BIOTONICO FONTOURA

IL "BIOTONICO FONTOURA" giudicato
dalla scienza medica:

Attesto che ho fatto largo uso del BIO-
TONICO FONTOURA e che ottenni sempre
ottimi risultati, sia nella debolezza organica,
sia nelle convalescenze e specialmente nella
nevrastenia, perciò dichiaro che il BIOTONI-
CO FONTOURA come fortificante é veramen-
te ideale.

Dott. FILIPPO DE FILIPPO.



IL PIÙ COMPLETO FORTIFICANTE

VITA SPORTIVA

CALCI ALLE PALLE

PARI SIAMO...

"Pari siamo... io ho Neco, ed egli ha Nilo!"

Il primo è l'uomo che segna, e quel pareggio...

Ah dannazione!!...

"Rigoletto"? Ma che "Rigoletto" un corno!

Tutt'al plu', molto tutt'al plu', una specie di tentativo di quasi parodia...

Lasciamo gli scherzi... L'affare è serio, molto serio, seriissimo! Un pareggio! un misero pareggio!... Ah porca l'oca!!!

Non diciamo mica che i paulisti dovessero moltiplicarsi per il solo gusto di vincere, no...

Diciamo di plu'! I paulisti avevano il sacrosanto dovere di trionfare per non far fare brutta figura al "Pasquino" che concesse loro l'altissimo onore del suo pronostico e che tanta fiducia aveva in quel figli... di S. Paolo, da arrivare a fare lo "sfottò" ai carlocas!

E' inutile! la non ci va glu', la non ci! Non ci aspettavamo un così brutto tiro, ecco! Il pareggio... 1 a 1... la vittoria... renitente ed il pericolo di pigliare le botte... Un momento... sorbiamo un ennesimo sorso di camomilla e cerchiamo d'essere calmi.

Riepiloghiamo: domenica scorsa, in Rio de Janeiro, come tutti dovrebbero sapere, si è effettuato il grrrrande, l'impressionante, il formidabilissimo gioco finale di Campionato Brasiliano tra paulisti e carlocas. O meglio: tra paulisti e cosiddetti carlocas perché di undici giocatori, solamente quattro erano veramente carlocas.

I paulisti avevano una grande fiducia nella vittoria nonostante la loro linea d'attacco si presentasse abbastanza sconquassata; si diceva "San Paolo vincerà nettissimamente e quegli schiappini di "carlocas" (?) si accorgeranno

DR. ALFIO GRASSI

Vie urinarie — Ostetricia. — Cons.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16 — Rua Vergueiro, n. 287. — Chirurgia del Poli. clinico ed Ospedali Riun. di Roma. — Chirurgia in gen. Malattie delle signore, della tiroide (gonzo). — Telefono: Avenida, 145. — CHIRURGIA, PARTI E MALATTIE DELLE SIGNORE.

quanto poco valga la loro garganta". E, purtroppo, tra quelli che così dicevano eravamo anche noi...

Venne l'ora del gioco. Tutt' il Brasile vibrò nell'attesa. S. Paolo e Rio impazzirono di ansia. Nello Stadio del Fluminense erano presenti... 724.859 persone. Lo spettacolo era impressionante.

Prima del gioco, i paulisti offesero dei fiori ai carlocas i quali si guardarono bene dal retribuirci la gentilezza.

lorché il "paraense" Nilo riuscì a pareggiare l'urto!

Si ebbero 20 minuti di gioco supplementare per lo spareggio, ma lo spareggio non venne.

E così terminò la dolorosa storia di domenica passata... 1 a 1...

Se i "carlocas" rimasero a bocca amara, i paulisti rimasero a bocca amarissima.

La colpa del pareggio che per i paulisti rappresenta un insuccesso? Della politicaglia dell'Apea, unicamente! cioè no, anche della incompetenza dei... competenti!

Ma come! rimaneggiare la

ra", Mario Macedo, Ennio Juvenal Alves ed altri giornali. I paulisti "da gemma", furono trasportati all'Ospedale perché colpiti da congestioni cerebrali. Specialmente il povero "Anhanguera" non faceva che ripetere: "Fundos... rotulagem... viva os paulistas... p'ro diabo o Leão e o Tigre... eu sou o "Anhanguera... onde está o "Perigoso"?... quero mordel-o"...

Tristezze del Calcio alle l'alle...

"Si vendetta, tremenda vendetta!"

Domani! Domani! Brrr... Domani dunque si avrà il gioco di spareggio!

A chi la vittoria! a chi? e chi lo sa? chi? Quel che si sa è che la imminente nuova battaglia sarà paurosa, tremenda, epica!

Non abbiamo parole per dire tutta la grandezza dell'avvenimento...

S. Paolo tutta fremente nella attesa. Ci consta che 800 treni carichi di paulisti sono partiti durante la settimana per il Rio de Janeiro. C'è stato anche detto che i piani dello Stadio Fluminense sono stati aumentati: dev'essere una balla. Nella Capitale l'attesa per il nuovo formidabile urto, è indimenticabile. Settemila soldati a piedi, 2400 a cavallo, 24 aeroplani e tutti i cannoni della "Minas Geraes" (quelli della "S. Paulo" no, per ragioni facili a comprendersi) sono stati designati a compiere il servizio di ordine. I cannoni — logicamente — resteranno sulla "Minas Geraes" ma saranno pronti a far fuoco (a polvere). Chi vincerà??? ... Chi??? Il nostro pronostico?...

... "Sac azar!!!"

Tutt'al plu' possiamo dire che i paulisti entreranno in campo cantando "Si' tremenda, tremenda vendetta!" ecc., ecc.

Il che non è poco. Amileare dirigerà il coro. A sabato venturo.

Prof. Dott. A. Donati

Direttore del Laboratorio dell'Ospedale Umberto I — Analisi cliniche — Rua Anhangabahu N.º 22, dalle ore 14 alle 18. — Residenza: Rua Consolagão, 165-A. — Tel.: Cid. 468.

PARI E PATTI!

Per il pareggio di domenica scorsa i carlocas hanno fatto un cà del diavolo.

(Dai giornali).



Un paulistano — Ueh! Per un empate tanta garganta?

Pol le due squadre si allinearono.

Al fischio d'inizio, 295 persone svennero per l'emozione, una rinvennero tosto. La battaglia fu subito grandiosa. Al 10.º minuto, Neco, il "careca", il vecchio, ma superbo Neco, tirò una "cannonata" di quelle a molino ed ottenne il 1.º goal paulista.

80.000 spettatori svennero per il dispiacere e daltre 1721 impazzirono. Lungi dallo scoraggiarsi, i carlocas (??) investirono rabbiosamente. Gli attacchi si alternarono senza tregua, ma siccome paulisti e "carlocas" (?) giocavano male, il punteggio non fu modificato se non a 2 (DUE!!) minuti dalla fine del gioco, al-

linea tre giorni prima del gioco includendovi Ettore e Rodriguez che non erano candidati a figurarvi? E soprattutto includere Rodriguez completamente fuori di forma e "convalescente" di una recente operazione?

Roba da chiodi! Dei paulisti si salvarono tutti gli nomi della difesa escluso Abate (ci scusino i "torcedores" del Paulistano...) e della linea l'unico vero eroe (proprio eroe) fu Neco il quale fece compassione tanto si sforzò per "cavare" la vittoria. Gli altri fecero fiasco compreso il Tigre, il Leone, la Formiga et similia...

Dopo il gioco, "Anhangue-

L' "A" 3 e lo... "Z" 8!

Che bel titolo, eh? Siamo sicuri che più di qualche lettore aguzzerà lo sguardo e mormorerà sdegnosamente: "Un puzzle?" — no, non è un "puzzle" ed appunto in ciò sta il bello per i paulisti ed il brutto per i paraensi. L'affare si complica, nevvvero? Ed allora... facelamo finta di non aver detto niente e... cominciamo da capo.

Dunque: il giorno 6 corrente mese, in Rio de Janeiro, nello Stadio del Fluminense (auff! che modo di scrivere...), il Selezionato A dell'Apea affrontava il Selezionato del Pará in partita di Campionato Brasiliano, ed otteneva la vittoria per 3 a 0 (compreso un goal su tiro di rigore). Domenica scorsa, 13 corrente mese, in S. Paolo, sul campo del Parco Antartica, il Selezionato Z dell'Apea affrontava in partita amichevole il Selezionato del Pará ed otteneva una vittoria per 8 a 0 (!) senza nessun calcio di rigore.

— Ma come! ma è possibile! ma non lo dite! ma è uno scherzo! —

Eh? non sembra di sentirle le esclamazioni sudette? Eppure esse sono proprio inutili poiché le due partite sunnominate si sono effettuate veramente ed hanno avuto i risultati da noi seguiti.

Già già già... Proprio così!

E quel che A.P.E.A. cerca da mane a sera è forse qui...

Anima di Carducci perdona!... Oggi siamo in vena di storpiare tutto e tutti... E se ci sentiamo cattivi la colpa è del Calcio alle Palle!

Ma sì! così non si può andare avanti... Non c'è logia ecco!

La squadra massima di S. Paolo, lo squadrone spauracchio, lo squadroneissimo, quello composto da tutti i campioni è dunque meno in gamba di una squadrone "arrangiata" con i diseredati, con gli... schiappini del Calcio di San Paolo? No? e come no? non se ne ha la migliore delle prove confrontando i risultati dei due giochi contro i paraensi?

La vittoria degli 8 a 0 è stata una di quelle che rivoluzionano qualunque convinzione. Tutti eravamo convinti

Dottor Nazareno Orceel

Chirurgo del Sanatorio Sta. Caterina. — Antico interno, per concorso, della Clinica Ginecologica della Santa Casa. — Ex-assistente della Clinica dei Partì annessa alla "Maternidade". — Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina. — Residenza: Rua Augusta 529. Telef. Avenida 867. — Consultorio: Rua Direita, 8-A, sobrelaja, sale 14 e 16. Telefono: Cent. 2237. — Dalle 3 alle 5. —

IL MATCH PARAENSES-PAULISTAS



Il torcedor — Poca miseria! A qui tantos pontos e no Rio um empate apenas!

che la squadra A avrebbe fatto furori ed invece essa ha fatto... ecc. ecc.

Tutti eravamo convinti che la squadra Z avrebbe fatto... ecc. ecc. ed invece essa ha fatto furori!!!

Protestiamo! Non si deve permettere agli... schiappini di far fare delle figuracce ai campioni! Se no dove si arriverà? L'Apea provveda.

La cosa urge. Con permesse.

dici. Bravi. Vi colga il mal di pancia".

Si dice che l'Apea in avvenire organizzerà il suo Selezionato A con gli elementi meno... campioni che essa possiede.

Da tale Selezionato saranno definitivamente esclusi il Tigre, il Leone ecc. Questi saranno dati in dono al Circo Sarrasani.

PUGNI, SIKORI!

Osanna osanna! viva la Marzanna!

Stasera avremo uno spettacolo di "boxe" che, per chi non lo sappia, è quel "nobile sport" per cui due uomini devono tirarsi dei pugni "scientifici", e rompersi reciprocamente il naso, i denti, le costole e... il filo della vita!

SORPRESE!



Come sono rimasti i "torcedores" paulistans dopo l'incontro calcistico Rio-S. Paulo!

Oh no! noi non siamo contrari alla boxe! tutt'altro! se i pugilisti sono contenti di sezzottarsi e sputar sangue, che cosa ci entriamo noi! I combattimenti (ma che bella parola!) di stasera, saranno cinque.

Ce n'è per tutti i gusti. Avanti dunque signori e signore! tutti allo spettacolo dei pugni! avanti specialmente le rappresentanti del sesso che per essere gentile una svizzeramente il più gentile degli sports!

... Ah! ah! ah!... (Si prega di ridere: la risata in questo caso è sardonica e quindi obbligatoria).

PALLE ALL'ARIA

(Cioè: palla al cesto)

ESPERIA "FOR EVER!"

L'Esperia signori cari! L'Esperia, la grande società, l'Università "azzurra"!

Vedere l'Esperia è pol... ognuno facela quello che vuole. Ma quel che è certo è che l'Esperia è l'Esperia, e che gli esperisti sono i veri arcicampioni del palle all'aria (ovvero del pallu al cesto, che è poi un cesto in aria).

Sleuro: arcicampioni, anzi: arcicampionissimi. Non contenti di aver battuti TUTTI gli avversari a loro presentatisi (e notisi bene: battuti tanto nei giochi delle 1.e come delle 2.e squadre), domenica scorsa hanno accettato di giocare contro il Selezionato della Federazione. Naturalmente (siccome l'Esperia ha lo stesso... difetto della Palestra, cioè la marea di fabbrica "maccheronici") la Federazione — godendo in precedenza — una sconfitta esperista, preparò un Selezionato col fior fiore dei suoi Campioni. Ed il fior fiore le prese! e le prese sode poiché gli esperisti — fiori fiorissimi! — vinsero per 31 punti contro 13!! Esperia, dunque!

Esperia, porca l'antra! Esperia sempre anche se ciò può dispiacere all'arbitro del gioco in questione (appartenente al Paulistano) il quale, dopo la partita, annunciò... "E' con veradeira dôr que eu annuncio o resultado" ecc. ecc. Tanta "dôr" così! provò il signor arbitro?

E che "dôr" era? di pancia?

Allora... purga!

Prima di tale partita, si incontrarono le squadre femminili dell'A. A. S. Paulo. Che gioco! che salti! che svolazzamenti di sottane! e che cadute... e che... tutto!... Beh... ora diventiamo indiscreti! Tiriamoci un fredo (Crepino i maligni).

E diciamo una cosa più che vera: che il balle all'aria femminile è... un assurdo!

"A CAMA PATENTE"



HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE
DIMENSIONI

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAOLO

RUA JOSE PAULINO, 84 — Telephone: Cidade 2113 e 1533.

GRANDE ASSORTIMENTO

di Mobili di tutti gli Stili e Qualità
Letti di ferro — "Colchoaria" — Tappezeria
Stoviglie — Utensili per cucina

PREZZI MODICI

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di com-
pera — Telefonare: Cidade 2113 e 1533.

VENDITA SOLO A DENARO

Non ho Cataloghi, ma fornisco preventivi e informazioni

JACOB GOLDSTEIN

TRA FANTINI E CAVALLI

Figuratevi che... ma è me-
glio cominciare dal... capel-
lo? (Se fosse al femminile, di-
rei... dal "Faufula").

La Commissione di Corse
sembra che ormai abbia ter-
minato il suo lodevole manda-
to di dare del danno alla vec-
chia società di Rua Bresser e
un po' dovuto alle continue
stancate datele da quasi tutti
i giornali di San Paolo —
tranne uno che tiene più a
cuore l'annuncio del program-
mi affelati che la... verità
e anche per un po' di... jo-
lore, ha organizzato un pro-
gramma veramente "kolossal"
per le corse di domani.

Vi sono, è vero, delle gran-
di "goffes" ma al pubblico...
"bon homme", che tutte le
domeniche va all'ippodromo
del Jockey Club, passeranno
inosservate, come le corse di
Comedia e Poema, domenica
scorsa.

Nella prima prova, per esem-
pio, mi faceva tagliare i...
piedi se non vince la pariglia
Prates; mica perché siano mi-
gliori degli altri, ma perché
sono... meno buocchi!

LA BRECCIA ARTISTICA

Nincoes ha ottenuto i 1500 con-
tos de réis per il monumento dell'in-
dipendenza.

(Dal giornale).



Il Maestro — Un po' tardi; ma ho finito anch'io per fa-
re la mia breccia!

Nella corsa seguente, mi sem-
bra che sia arrivata l'ora di
Jacern'. Ma, per la verità,
dobbiamo dire che anche Ge-

niul& Avnhy e Nervio... pos-
sono guadagnare! (Viva La-
palisse!).

Il pronostico, invece che

nella corsa precedente è stato
facilissimo nella terza prova,
è scabrosissimo poiché è dif-
ficile indicare il vincitore in
una corsa dove vi sono Em-
baixador, Esplendor, Bataclan
e Amiga. Gli onori del nostro
pronostico, vanno a Embaxa-
dor e Bataclan.

Dopo una corsa... "socia-
lista" sul miglio, avremo la
quinta corsa, che secondo noi
è la migliore del programma,
perché riunirà un magnifico
lotto di cavalli nazionali, di
4 anni.

Avrei l'obbligo di indicare
i due probabili vincitori, ma
approfitterò dello... stato d'as-
sedio, per... svignarmela!

Il "clou" della giornata è
rappresentato dalla corsa se-
guente, poiché avremo la
"rentrée" di tre superbi "era-
cks": Boi-Tutá, Estylo e Jun-
du, che saranno accompagna-
ti da Glorioso e Marunguape.

Contro le malattie delle
signore

UTEROGENOL

Meraviglioso medica-
mento

(Ap. 10, N. 8, P. n. 990.
11-8-1919)

MOTIVI SPORTIVI



Il giavellotto

L'anello,

Lancio del disco

Salto in altezza



Domandate questa marca di cappelli

**4 Medaglie di oro
Grande Premio**

Esposizione Int. - Rio de Janeiro 1922

IN VENDITA NELLA

Casa Excelsior

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 37

S. PAULO

LA BRECCIA DI SARRASANI



Uno del pubblico - Che breccia! Che prezzi! Nessuno al Teatro Municipal!

CIRCO SARRASANI

Perché non dirlo? E' stata una delusione generale!

L'attesi era enorme; da a le grandi battute di ottoni e di grancasse, tutti credevano andiamo al Circo Sarrasani, di vedere degli artisti meravigliosi!

Invece non si sono visti che dei giocolieri e dei saltatori discreti.

Le uniche cose rare: un acrobata che fa ridere non per le pagliaccate che fa, ma per la struttura del fisico che è molto buffa — e le ballerine nere e mulatte!

A S. Paulo si sono visti degli artisti di circo agli spettacoli di varietà del Teatro Politeama molto superiori — e non si pagavano i prezzi esorbitanti che si pagano al Circo Sarrasani.

Però bisogna riconoscere che

Sarrasani ha una grande abilità: attorno al suo Circo fare della reclame meglio della reclame che fanno alla Astor, al Guarani, al Guarani, al Ferro China, Biseri, al Pernet Blanc...

VEGLIA



Regina delle SVEGLIE



CITRATO CAMPO-FREGOSO — di effetto rapido e sicuro

LETTERE DA CURITYBA

Mio Carissimo amico Pasquino,

Ho fatto una gran bella rivista leggendo quello che hai pubblicato a riguardo dell'intervista concessa dal rappresentante della Colonia del Paraná (?) a S. M. Vittorio Emanuele, Re D'Italia. Tu sei inesorabile; non ne lasci passare una neanche a morire. Se tu venissi qualche volta in questa Capitale ti assieuro che potresti fare un numero speciale, tanto ne sentiresti di carine! Fu un giorno di "pandga" quello in cui arrivò la relazione dell'avvenuta udienza, trasmessa a mezzo di un nuovo apparecchio chiamato CASCIBALGINOGRAFIA, il di cui ricevitore è installato all'ultimo piano dell'immaginaria Casa degli Italiani in Curityba, e che fu tanto decantata dal CASCIBALGINO a S. M.

In confidenza: tu come tanti di qui non credi affatto a questa udienza particolare durata nientechepopodimeno cho 40 minuti, alla lunga chiaccherata tutto d'un fiato, al colpettino ricevuto sul ginocchio dalle Auguste mani, alle meraviglie del Generale per 40 minuti, al corazzieri che si inchinavano al suo passaggio, alle 4 vacche e due vitelli uccisi per far le scarpe di veruccia a Gino, insomma a tutto quanto la CASCIBALGINOGRAFIA ha trasmesso. Molti di qui che non sono eredenziati hanno cantato quel motivo del FRA DIAVOLO:

Quell'uom dal fiero aspetto
Non dea, non dea freguaccia

vada a raccontarle al plu' felice
Che lui ci crederà.

A proposito: dicono che lo hanno nominato rappresentante della Colonia del Paraná. Ma spiegami una cosa. Devo prima confessarti che io ho fatto solo le scuole serotiche, compreso il corso di ignoranza e la quarta elementare! Colonia non vuol dire molte persone riunite in un dato luogo? Allora come si può chiamare colonia il limitatissimo numero di quattro persone? Non dico quattro per modo di dire, perché, le persone che lo nominarono rappresentante non sono né più né meno di quattro (F; F; F; F). Se questi sono i migliori esponenti della colonia, addio, povera colonia!

Altro che Casa degli Italiani! Se ti dovessi raccontare tutto quello che fanno questi quattro, (FFFF), "juro por Deus", che è roba da piangere!

Tu poi fai il nome del linguaceluto Lattes. Qual'è? Qui i Lates sono due; ma mi immagino di quale tu intendi parlare. Ebbene ti sbagli. Il linguaceluto non è più lui; è stato sostituito dal barbuto LULU'. Come, non lo conosci il LULU', il LULUZINHO? Ah. Se tu vedessi come è carino! Bel portamento casato antichissimo, e, senza essere stato militare, è un autentico Coroneel (colle donne), un "perdiguelro desgraçado", e poi... e poi, via quanto prima sarà fatto cavaliere (non so di quale ordine)!

Parli anche di un tintorello; povero tintorello! Se con tutta la sua chimica fosse capace di far scomparire questi quattro FFFF, ehissà che forse

allora non sorgerebbe veramente la Casa degli Italiani autentici, e forse anche l'Ospedale Italiano! Ma fin tanto che la colonia ha di questi rappresentanti, è quasi meglio non far sapere di essere italiani. Povero Dante Alighieri, se tu potessi vedere come è maltrattato il tuo nome in questa città!

Basta per ora; mi tratterò con te un'altra volta, quando avrò un poco più tempo. Salutandoti caramente, e pregandoti di essere meno birbone, mi firmo.

Tuo amico

Gratta Sassi Enrico.

N. d. R. — E dagli cogli F. Erano prima, due, oggi sono quattro. Domani saranno sei e così di seguito. No, no, questa storia degli EFFE è così pericolosa che per evitare delle "terribili" polemiche coll'amico Feola preferiamo dichiarare che non assumiamo alcuna responsabilità per la corrispondenza di "Gratta Sassi".

Chi ha scoperto l'America?

Dopo che si sono fatti avanti gli spagnuoli rivendicando la scoperta dell'America a un loro connazionale; dopo che i portoghesi hanno protestato e proclamato che lo scopritore dell'America è un lusitano — eccoti, adesso, un francese — certo Jean Du Billa — che viene a dire:

— Né Cristoforo Colombo; né uno spagnuolo, né un portoghese, — è un francese!

E ti spiffera nel Quotidien, un giornale che si pubblica a Parigi, un lungo articolo per

SANTOS

HOTEL BELVEDERE

annunziare alle turbe attonite che il fortunato scopritore dell'America è un certo Capitano francese di nome Jean Cousin, nativo di Dieppe, il quale si fece aiutare, nella fatica alquanto pesantuccia, da un marinaio spagnuolo di nome Plizon!

Ma lo... scopritore dello scopritore francese è compiacente con gli altri; tanto è vero che dopo aver fatto la strabillante scoperta dello scopritore francese, aggiunge che andarono, in seguito, a scoprire l'America i norvegesi! E, dopo di loro, andò Cristoforo Colombo!

Meno male!

Il debutto di un nuovo oratore coloniale

Nostre informazioni particolari ci mettono in grado di affermare che in occasione dei festeggiamenti che avranno luogo stasera alla Società Italiana della Moca per commemorare il 20 Settembre, debutterà in colonia un nuovo oratore del quale si dice molto bene. Possiamo anche anticipare che si tratta del cav. uff. Pier Luigi Caldrola, gentiluomo lombardo ed industriale notissimo.

C'è anche stato assieurato che il debuttante non è usato a leggere ma improvvisa.

Al prossimo numero notizie più ampie del debutto che si preannuncia come un sicuro e clamoroso successo tale da oscurare quelli famosi di Serperi.

Conserva di pomodoro "ERBA"

(ESTRATTO CONCENTRATO DI POMIDORO)

CARLO ERBA (MILANO)

In vendita in tutte le primarie case.

Concessionari Esclusivi: BIFANO & C. — Rio de Janeiro.

Per informazioni e acquisti in São Paulo

GRAZZINI & CIA.

RUA LIBERO BADARO', 12 — Caixa Postal 17 — Telephone Cent. 4757

— SÃO PAULO —

CON LE MOLLE...

Nel capocronica di martedì scorsa del Fanfulla si legge:

"Una piccola, innocente bambina è stata portata al cimitero, vittima anch'essa della sfrenata corsa degli automobilisti: contemporaneamente un altro povero vecchio ha varcato, per la stessa ragione, la soglia dell'Araçá".

Ma bravo il nostro capocronista (ma chi è? Bruttucci?) che scrive "un altro povero vecchio", mentre si parla prima di "una bambina".

Ma il bello non è tutto lì: la povera bambina è "stata portata al cimitero", mentre il povero vecchio "ha varcato la soglia" ecc.

Ecco i vantaggi di morire vecchi! Si conosce a perfezione la strada dell'Araçá si che si può varcarla da soli la soglia, benché... defunti cadaveri!

La "Tribuna del Deserto" scrive nel suo numero di martedì scorso, che il celebre tenore Gigli ha ottenuto, a Rio de Janeiro, un trionfale successo nell'opera "Andrea Chenet".

Che si tratti del marito di madame Chenet, la proprietaria della celebre casa di mode di rua Itapetininga? O di un'opera nuova che non ha nulla a che fare con l'"Andrea Chenet" del maestro Giordano?

Dal "Fanfulla" di domenica scorsa:

"Nell'edificio in costruzione situato al numero 58 della stessa strada era crollata l'amparatura di un tetto, asportando nella caduta precipitosa numerosi assenti."

Se "l'amparatura" (sic!) ha asportato "numerosi assenti", che cosa avrà fatto mai del "presenti"?

Nei telegrammi del Fanfulla del giorno 15 si legge che è in costruzione la nuova linea elettrica Firenze-Bologna.

Fra l'altro è detto: Furono dovute costruire delle opere speciali per evitare che il fumo produca i noti inconvenienti.

Le linee elettriche che producono del... fumo!

Ma quante birbonate, mio Dio, si leggono nel giornale ne 33N!

MONUMENTOMANIA ! SE TI MONUMENTI TU, MI MONUMENTO ANCH'IO!

Ha prodotto enorme impressione negli ambienti sportivi la notizia pubblicata dall'"Estado" di una sottoscrizione per la erezione di un monumento all'undici del "Glorioso" che sui campi di Francia ha intrecciato una ghirlanda di continue e brillanti vittorie.

Per quanto i commenti generali rilevino che si esagera un pochino, e che vi sono molti brasiliani illustri che hanno una precedenza assoluta in fatto di monumentabilità, nessuna voce contraria è sorta: è molto probabilmente gli undici calciatori del "Glorioso" avranno il piacere di assistere — come già il "Tigre" (Clemenceau) in Francia — alla inaugurazione del monumento eternante nella posterità o il groviglio poderoso dei loro gagliardi muscoli.

Soltanto al "Palestra" sono andati su tutte le furie. C'è stato un membro del Consiglio che ha esclamato in tono di solenne tragica comicità: — E va bene! Facciano pure il monumento!

Ne facciano due, se vogliono. Padronissimi. Ma dopo, dovranno farlo anche al "Palestra".

Perché se non gliele hanno suonate in Francia, gliele abbiamo suonate noi, qui in S. Paolo! E di santa ragione!

Dunque, se ti monumenti tu... mi monumento anch'io!

PASQUINO MONDANO

ALLA "LEGA LOMBARDA"

Questa sera per la commemorazione della data del "XX Settembre" la direzione della "Lega Lombarda" offrirà ai suoi soci una grandiosa festa.

Il programma comprende: "Il bacio", brillante commedia in un atto;

"Ordinanza ufficiale per mezz'ora", scherzo comico interpretato dall'insuperabile comico Simoni Domenico.

"Dilogene", monologo, satira esilarante con l'interpretazione briosa di Domenico Simoni.

Darà termine alla festa un ballo famigliare rallegrato da un eccellente "jazz band".

OOO

LUTTO

Domenica scorsa, dopo breve malattia, si è spento il signor Antonio Guida, noto industriale di questa piazza.

L'estinto lascia nel più profondo dolore la sposa signora Giovanna Diana Guida, i figli signora Adelfina, sposa del signor Carmine Nese; Edmea, consorte del signor Gennaro Dinacci; Giacomo, Ines, Clara, Rina, Valdomiro e Mafalda.

Alla famiglia in lutto le nostre condoglianze.

OOO

PER LE NOZZE DI MAFALDA

Il R.o Console Generale di Italia avverte le Direzioni delle Scuole Italiane che il 23 corrente in occasione delle nozze di Sua Altezza Reale la Principessa Mafalda, dovrà essere esposta la bandiera nazionale.

OOO

FESTIVAL CAMPESTRE

L'Unione dei lavoratori grafici ha organizzato per i giorni 11 e 12 di Ottobre una grandiosa festa campestre nel bellissimo Parco S. Giorgio.

Ne ripareremo.

OOO

ALLA "VITTORIO EMANUELE II"

Per festeggiare il XX Settembre, la florida e patriottica società "Vittorio Emanuele II" ha organizzato, per i suoi soci, una festa col seguente programma: prima parte, un atto di varietà; seconda parte, estrazione di una tombola con ricchi premi; terza parte, ballo.

OOO

AL "CIRCOLO ITALIANO"

Questa sera le magnifiche sale del Circolo Italiano saranno rigurgitanti di quanto di più eletto conta la nostra collettività per il veglione danzante che è stato organizzato per festeggiare la grande data patriottica italiana: il XX Settembre.

I REDUCI E IL XX SETTEMBRE

Domani sera, alle ore 20, per invito della presidenza della Società dei Reduci, il nostro distinto collega, avvocato Piero Bobbio, terrà una conferenza commemorativa del 20 Settembre.

La conferenza avrà luogo nel salone della "Dante Alighieri", e, data la fama di oratore faconde e brillante dell'avv. Bobbio, è facile prevedere il più lieto successo della serata.

OOO

IL XX SETTEMBRE A SANTOS

Promosse dalla Società Italiana di Beneficenza, presieduta dal commendatore Augusto Marinangeli, avranno luogo stasera e domani delle feste grandiose per la commemorazione del XX Settembre. Il discorso ufficiale sarà tenuto dal chiarissimo professore Ernesto Bertarelli.



Un felice mortale: il Sig. CORREA DE MELLO, direttore della "Cigarra", "schizzato" da un immortale: il fine letterato Amaden Amaral, dell'"Academia Brasileira de Letras".

PUBBLICAZIONI RICEVUTE

L'ECO DELLA STAMPA è una eco che si ripete a miliardi di onde sonore. Fanno ridere al suo confronto gli echi delle montagne turchine del Gran Tser e della Conca Bruciata, del Tombuctu'.

Con pochi soldi potrete avere tutti questa gioia, e sapere che cosa valete nel Mondo.

L'Eco della Stampa ritaglia tutti i giornali, e vi dice tutti i giudizi sulla vostra opera d'artista, d'industriale, ecc.

Scrivete: ECO DELLA STAMPA, Corso Porta Nuova, 24 - Milano (12).

L'Italia Marinara — Rivista mensile della "Lega Navale Italiana"; ricca, come di consueto, di articoli brillanti e di nitidissimi "clichés" fotografici.

Revista Femmina — L'ultimo numero di questa diffusissima rivista è riuscito splendidamente sia per il testo che per i "clichés" e per la veste tipografica.

Il Becco Giallo — L'A. B. C. — Il Guerin Meschino — Il Travaso delle Idee — per mezzo dell'Agenzia Scafito.

O Bordado Moderno — L'elegante rivista per ricami, edita dalla Impresa Lilla.

Horario Official — Con le ultime modificazioni degli orari e delle tariffe, edito da G. Castiglione.

Dot. Umberto Mosca

Chirurgo-Dentista

Clinica delle malattie della bocca e annessi — Avulsioni di denti senza alcun dolore. — Specialista in Dentiere Anatomiche e "Bridges-Works". — Trattamento rapido e indolore di tutte le affezioni della cavità boccale. — Consultorio: R. São Bento, 36 1.º piano — Central, 3496. — Dalle 9 alle 12 e dalle 14 alle 18.

DENARO

Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8-3-3

S. PAULO

Matrice: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. Cent. 2-3-6-2



PICCOLA POSTA

BOLLENTE — Pare che l'idea di istituire il Centro filodrammatico e filorileo al Circolo stia tramontando. Però gli ideatori non si danno per vinti; e, di fronte alle difficoltà avanzate per gli spettacoli drammatici e lirici, hanno avanzato una proposta più modesta. Visto che non possiamo — han detto — fare il teatro dei grandi, facciamolo almeno il teatro dei piccoli.

Pare, perciò, che si contentino di fare un teatrino per gli spettacoli dei burattini con un repertorio, se non nuovissimo, che ha delle intonazioni locali, alla João Minhoca.

Nel primo spettacolo verrà rappresentata la commedia: Le peripezie della croce di Maurizio e Lazzaro del Muni-fico.

TIEPIDO — Quel povero Adolfo è rimasto così male con quella fotografia, che ha giurato che non si farà più ritrattare.

FREDDO — Non sappiamo nemmeno noi spiegarvi perché la "Dante" non ha preso nessuna iniziativa per il XX Settembre. Non avranno trovato nessun ornatore d'occasione? Eh sì che, anche a Pirinba, l'hanno trovato!

PIRIPICCHIO — A nostro modo di vedere vi conviene di rinunciare al proposito della denuncia in polizia e pagare un conto e novecento. E' una bella sommetta col tempi che corrono; ma tant'è: colla denuncia non ritratterete più un soldo... Mentre invece vi rimane sempre la speranza di riscuotere qualche cosa, col tempo. Specie se l'altro rischierà a riaffermare il bastone di maresciallo e tornerà a dirigere il quotidiano... di cui non vi diciamo il nome perché lo conoscete meglio di noi.

FRANCESCO SERINI — Dovete andare dal delegato locale; anche se i giornali di qui ne parlano, non vi possono far nulla di utile.

SPIZZICCHIO — Le ultime informazioni sulla vendita della "Tribuna" sono queste: La cifra della vendita è stata stabilita e accettata; le modalità del pagamento non hanno dato luogo a dissensi; l'inven-

tario del macchinario e dei mobili e i numeri del dare e avere sono stati trovati in perfetta regola; ma...

Il "m" che lascia le cose come stavano sei mesi fa, è questo: non si sono potuti trovare i balocchi per effettuare la compera.

I quattro gatti fascisti hanno sbrallato che le centinaia di contos che il Moro di Venezia pretendeva per sloggiare, le avrebbero trovate in ventiquattrore. Anzi vi fu chi disse che le avrebbero trovate in ventiquattro minuti.

Ma pare che gli orologi dei quattro gatti si siano fermati.

Perché sono passati 24 minuti, 24 ore e passeranno 24 giorni e 24 mesi e... continueranno a gridare che, per loro, il denaro per la compera è un semplice dettaglio! Figuratevi se, invece del dettaglio, si trattasse della cosa essenziale!

Il Moro di Venezia, che era tutto gongolante di gioia perché vedeva prossima la sua liberazione da quel... dolce peso e dalla dichiarazione fatta che il suo fascismo viene da molto più lontano che quello di Brutus, si è messo a letto con un attacco di bile. Nessun maggior dolore che vedersi prossimo ad afferrare la frutta — dammi la mela Pippo; Pippo dammi la mela! — e dover constatare invece che si stava appena per acchiappare delle mosche! E dover concludere, come dice Trippa, che i giornali sono delle pulle al piede!

F. A. GOTTINO — Il signor tira, l'asino tira; ma quel povero diavolo tira solo... a campà. Tanto è vero che non tira tanto da poter raggranellare i soldi da pagare i debiti nuovi. Quelli vecchi? C'è sempre la speranza nella memoria labile. Anche con tutti gli scandali, la tiratura del libello è raba da ridere!

MOLIERE — Questa volta il Muni-fico ha fatto un gesto che bisognerà deciderci a smetterla con l'aggettivo del secondo battesimo. Che Muni-fico e Muni-fico! Ma se, per il dono di nozze dell'amico, di cui ha portata recentemente le valigie nel viaggio al Sud, ha speso niente popò ed anche di meno che dieci contos! Quindici, dunque, non più Muni-fico; ma semplice addirittura!

CARINA — L' "energen" di Rio, per le elezioni della "Beneficenza", va assumendo proporzioni mai viste. Domenica scorsa vi furono tali incidenti che le elezioni furono rinviata e dovette intervenire la polizia a piedi. Si prevede che, per domani, le elezioni saranno ancora rinviata e che dovrà intervenire la polizia a cavallo! Ma che accanimento ha certa gente per il "cand-

gino" di una società di mutuo soccorso! Nemmeno se adesso fossero legati il presente e l'avvenire e la fortuna e la gloria e la ricchezza!

Un caso di ambizionalità così acuta, come lo dimostrano gli ex-detentori del... potere, non l'avevamo ancora visto!

Vedrete che, nonostante tutto, coloro che vogliono realmente la pacificazione della colonia otterranno il loro intento.

RIGOLETTO — E' più ridicolo del clown nano del Circo Sarrisan!

Se gli sputano in faccia, dice che ha preso il bagno; se gli accarezzano il groppone con delle legnate, dice che si è fatto fare il messaggio; se lo schiaffeggiano, dice che ha fatto fare la mani gonfie a furia di averle menate nella faccia del prossimo. Sbruffone!

La verità vera è che è stato legato a dovere, tanto che dovette farsi medicare all'Assistenza Pubblica. La caramella? Ha fatto la fine della scatola di sardine; ma almeno questa fu raccolta dal barbiere che ha goduto lo spettacolo ed ha avuto l'antigasto gratis. In conclusione, il pestaggio è stato buono; e sarà ripetuto, e con ragione doppia, tutte le volte che se lo meriterà.

ASPIRANTE — Non è una novità. L'hanno fatto tanti altri prima di lui; però si sono limitati ad un giro modesto di affari.

Sembra invece che il giovanotto voglia dedicarsi alla speculazione in grande.

Il traffico delle onorificenze in un paese, dove c'è tanta gente affamata di croci e di nastrini, non può essere che... lucrosissimo. Resta però a vedere se le "aquile" d'Italia non tenderanno a scoprire... l'organizzazione e a mettere i soldi bastoni fra le ruote.

E, se riusciranno, avremo un altro malcontento della patria. Vedete sapere la tariffa per una... craccetta da cavalliere?

Ma queste cose volete sapere da noi?

BORSALONE — Va smentito. Quel giornalista non è venuto qui per assumere la direzione di nessun giornale; s'è da tempo dedicato agli affari industriali e pare che sia in procinto di concludere un grosso contratto per una nuova industria. Le idee che lui ha esposte sono state trovate eccellenti; l'unica difficoltà che ha trovato è la sottoscrizione del fondo. Ma deve essere una cosa di poco momento! I denari penh!

FISIODRAMMATICO — Il gruppo, che vuole il teatrino del Circolo, non perde il suo tempo. Tutte le sere riunioni e prove. Avevano intenzione di debuttare questa sera, al Circolo, con la rappresentazione del "Casino di Campa-

MALATTIE INFANTILI Dr. JOSE' GUARIELMO

Clinica medico-chirurgica
Cons.: Rua Major Diogo, 12
Dalle 3 alle 5. Tel. Cent. 728

gna"; ma la maestra di recitazione si è opposta perché, alla prova generale, sono state troppe le papere prese.

CORINGA — L'hanno visto andare alla Penha; ed ha portato anche il suo bravo cerotto alla Madonna. La grazia l'ha ottenuta perché il Muni-fico si è intenerito per il grande attaccamento che Fido ha dimostrato al "Fuffulla" ed inoltre perché gli hanno riferito che, se licenziato, il povero Fido ne farà una malattia. Il giovanotto non ha perso però le speranze ed ha detto: è solo questione di tempo.

TATU' — Nel primo momento il Moro di Venezia ha creduto di incassare, il per il, i cento e più contos che gli vogliono dare perché rinunzi alla "Tribuna" e si è domandato:

— E poi che cosa faccio? Farò fare un nuovo giornale perché ho ormai contratto la malattia della carta stampata e non posso più rinunciare alla mia rubrica: cani, gatti, fucili, bisaccele!

Non è vero che abbia fatto vari assaggi per sapere se un giornale di Rio è in vendita. Pare invece che abbia intenzione di fondare un nuovo giornale dedicato agli interessi dei cacciatori e dei falchi.

MANGA — Perché quei tre fascisti hanno tanta voglia del giornale? Sarà perché non conoscono che le rose e non le spine del giornalismo.

E poi si sono convinti che quelli che hanno dato, ieri, 50, daranno, domani, 100! Devono aver, però, fatti i conti senza... l'oste, perché si sa che gli oblatori, che hanno visto tutte quelle gazzarre, sono pentitissimi di aver favorito quell'impresa.

Del resto non c'è da meravigliarsi di nulla in questo paese. Si è visto, anche recentemente, molto di peggio! Specie quando se quel tre, come sembra, vogliono adottare dei sistemi spicci.

La battuta a cassa fatta per telegrafo a Bastianini non ha avuto risposta; e loro si sono rallegrati, dicendo: chi tace, consente.

— No, cari ragazzi, ha loro detto un amico, chi tace, dice niente.

Si fanno pure i nomi di due industriali molto ricchi come i probabili finanziatori dell'acquisto; ma pare che non vi sia nulla di positivo.

SANTOS
HOTEL BELVEDERE

Per l'igiene della bocca



Si vende in tutte le parti

Camicie rosse

LUIGI AMENDOLA, giovane di 23 anni, laureato in legge, figlio di ricca famiglia salernitana di negozianti, non brutto, alto, ma di aspetto malaticcio, era innamoratissimo di Luisa Avallone, fanciulla di 18 anni, figlia di ricca famiglia di Vietri. Il partito era conveniente da ambo i lati. I genitori di Luigi non si fecero pregare per indursi a domandare per lui la mano della ragazza. Si recarono quindi nella vicina Vietri, nel palazzo degli Avallone, e vi furono bene accolti dai genitori di Luisa; i quali si dichiararono onorati della domanda, ma chiesero due giorni di tempo, per interrogare il genio della signorina.

Ma Luisa rifiutò recisamente.

Luigi ne fu addoloratissimo. Stette due giorni chiuso nel suo dolore, sordo ad ogni parola di consolazione del padre, della madre delle due sorelle. Poi, improvvisamente, sparì di casa.

Dopo un mese si seppe che Luigi aveva raggiunto Garibaldi a Cosenza, era stato bene accolto, aveva preso parte ad alcuni fatti d'arme ed era stato promosso caporale, poi sergente.

"Preparate alloggi per ventimila garibaldini".

Questo dispaccio ricevette da Avellino, il 20 giugno 1860, alle 6 del mattino, l'Intendente della provincia di Salerno, un bell'uomo, con due belle fedine brizzolate e un affilato naso aquilino. Era stato sempre fedele ai Borboni; ma allora non sapeva resistere ad un sentimento di ammirazione per l'Eroe Nizzardo. Quel dispaccio lo stupefì. Che fare? Si credette in dovere di comunicarlo al Generale, comandante la guarnigione di Salerno. Erano circa duemila soldati. Il Generale riunì i suoi ufficiali, lesse loro il dispaccio e li interrogò sullo spirito dei soldati e sulle loro propensioni.

Gli ufficiali, quasi tutti in coro, risposero che il morale dei soldati era depresso, e anche la fedeltà di parecchi pareva oscillante. Fu deliberato di abbandonare immediatamente la piazza, che non si poteva difendere, data specialmente la sproporzione del numero e l'umore della popolazione.

Dotter F. A. Dollapo

Malattie genito-urinarie — Chirurgia — Parti — Cons.: *Rua Diretta* n. 35, sob. — Dalle 8 alle 5 pom. — Telef. 4805 Centr. — Residenza Av. Rangel Pestana, 422 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 4 — Telef. 2399, Braz.

Alle 11 pomeridiane, tutta la guarnigione, con la scarsa cavalleria e due cannoni, sgombrò in bell'ordine la città, fra l'allegria meraviglia di tutto il popolo, avviandosi per la strada maestra, che per Vietri, Nocera, Torre del Greco e Torre Annunziata conduce a Napoli.

Alle cinque pomeridiane Garibaldi entrava in Salerno alla testa di circa due centinaia di garibaldini.

Il Generale, sul suo bel cavallo bianco, coi suoi seguaci stanchi ed affamati, fu accolto con giubilo dalla popolazione. Molti facevano a gara a baciarli le mani. Egli, affidato il cavallo ad un gregario, salì alla Prefettura, donde l'Intendente aveva già spulzato. Una gran folla acciampata si era raccolta nella piazza. La banda municipale intonò l'inno meraviglioso, che animava i prodi alle battaglie del riscatto, ed esprimeva il tripudio del popolo redento dallo straniero. Mille bocche rispondevano: "si scopron le tombe, si levino i morti...".

Garibaldi si affacciò al balcone di mezzo del primo piano. Era bello come un bel dio biondo, dalla sua fronte e dagli occhi pareva si spandesse affascinante la luce ideale, che gli illuminava l'anima e illuminò tutta la sua vita. Gridò con voce tonante:

— Viva l'Italia Unita! Viva Vittorio Emanuele primo Re d'Italia!

L'indomani, verso le cinque, Garibaldi, avuto notizia che le truppe di re Francesco s'erano ritirate precipitosamente oltre Scafati, in carrozzella raggiunse la cittadina Vietri. Alle porte della cittadina una massa di popolo festante accolse con grandi acclamazioni l'Eroe dei due mondi.

Ad un certo punto si fece largo fra la folla e presentò al Generale un dignitoso signore, fornito di folli baffi bianchi e di una rispettabile pancetta. Era il Sindaco della cittadina, Don Pietro Avallone, padre della Luisa, il quale lo pregò di accettare in casa sua un rinfresco. Lui e il suo Stato Maggiore, Garibaldi, consultato con un sguardo il suo luogotenente, accettò. Era meglio dar tempo alla truppa borbonica di bene allontanarsi in ritirata. Smontato dalla carrozzella, salì, insieme col suo piccolo Stato Maggiore, per una stretta scala; e furono ricevuti in una bellissima ed ampia sala, tappezzata in bianco e oro.

Al militi, rimasti nella piazzetta e lungo l'angusta strada, furono distribuiti, per

cura del Sindaco, vino e sigari.

Luigi era rimasto, impalato e pensoso, alla porta del palazzotto. E fumava anche lui il suo sigaro, accordando spesso una boccata di fumo con un sospiro. I compagni, che sapevano la sua passione, lo motteggiavano; ma egli non se ne dava per inteso.

Dopo circa un quarto d'ora scese dalla scala una curva vecchietta, dagli occhi scerpellini, e domandò:

— Chi è tra voi il signor Luigi Amendola?

— Eccolo qui! — le indicò più d'uno.

— Signorino, ho da consegnare questa lettera.

Luigi impallidì: prese la lettera, l'aprì tremando e lesse: — "Sono pentita. Ammire il vostro slancio patriottico. La camicia rossa vi sta molto bene. La guerra vi ha trasformato. Io adoro Garibaldi e i Garibaldini. Sono pronta a darvi la mia mano, quando l'impresa gloriosa sarà compiuta. — Luisa".

Chi può dire la gioia di Luigi?

Il giovane regalò una piastra alla vecchietta e procuratosi un pezzo di carta e una matita, rispose: — "Io ti adoro e ti adorerò sempre. Ora sono felice. Il tuo animo è nobilissimo. Mantienimi la tua fede, incommutabile, come la mia. — Luigi".

Poco dopo, Luigi Amendola per mezzo di un valletto, fu invitato a salire dal Generale.

Garibaldi, ristoratosi col rinfresco offertogli, stava in piedi, in mezzo ai suoi alti ufficiali, discorrendo alla buona con Don Pietro Avallone. Teneva per una mano Luisa. Invitò Luigi ad avanzarsi, e disse:

— Sergente Luigi Amendola, per le vostre prove di valore, vi promuovo sottotenente, e come premio meritato, pongo, per incarico dei gentili, nella vostra mano, la mano di questa degnissima giovane Luisa Avallone, a solenne impegno di prossime e felici nozze.

Luigi si sentì al sette cieli. Si chinò a baciarla e bagnarla delle sue lagrime di gioia la destra di quell'Uomo divino, e poi a ripetere l'atto col suo futuro suocero, il quale se lo strinse al cuore, commosso anche lui. Il giovane si ricevette poi dal Generale la mano dell'amata Luisa. Ma questa, arrossendo ancor più, e con voce flebile, disse:

— Vogliamo la benedizione del Generale.

E s'inginocchiò, tenendo per mano il suo promesso.

Garibaldi, compiaciuto e mostrando nella voce la sua commozione, acconsentì:

— Sì, cari figli, vi benedico nel nome di Dio e della Patria!

Così questa novella finisce come i racconti antichi, cioè con un fidanzamento. Ma che colpa ne ho io, se il fatto andò proprio così?

Giovanni Lanzalone

QUEREIS A SAUDE ??



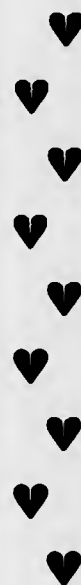
UN BICCHIERINO DI FERRO CHINA BISLERI,
PRIMA DEI PASTI, GARANTISCE LA SALUTE.

— IL —
Talco Borato Zennaro

E LA
Magnesia São Paulo

(Purgativa - Rinfrescante)

SONO
PRODOTTI
BRASILIANI
CHE
si raccomandano
DA SÈ





Vermouth ≡ Martini ≡

di MARTINI e ROSSI - TORINO



Preferitelo

ELETTRICITA

**CASA VERONESI, di
TREVISAN TASSO & CIA.**
Ingegneri elettricisti
Avenida Rangel Pestana, 284
Largo da Concordia
Telephone Braz 465
Stock di motori, materiale
elettrico, installazioni di luce e
forza. Riparazioni di motori.

Pastificio Mattalia

RUA VERGUEIRO, 229
— Tel. Av. 2092 —

Specialità in tortellini,
ravioli, pasta all'uovo,
giutinate e di semolina.

Ciambella Virgilliana

Si assumono ordini dal-
l'interno, eseguendo le
cucine per "encomen-
da", e assicurando
sempre ottima e fresca
lavorazione. :: :: ::

Restaurant de Correle dei Fratelli Bongiovanni

: Cucina di prim'ordine :
Vini delle migliori marche
Succursale di Santos:
RESTAURANT CHALET
Avenida S. João, N. 119
Tel.: Cidade, 19.97

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di
Napoli. Abilitato per titoli e per
esami in Rio de Janeiro e Bahia
— Medicina e chirurgia generale
— Consultorio: Lad. Sta. Ephige-
nia, 17-A — Telef. Cidade, 4055
— Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Ca-
rità del Braz

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono, Central 4226

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della
"Beneficencia Portuguesa", laurea-
to per l'Accademia di Medicina di
Parigi — Consultorio: dalle 2 1/2
alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4
— Tel. Centr. 5-0-3-6 — Residen-
za: Rua Frel Caneca, 155 — Tele-
fono Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abili-
tato dalla Facoltà di Bahia, ex-
chirurgo degli Ospedali di Napoli.
— Chirurgo dell'Ospedale Umberto
1 — Avenida Rangel Pestana, 162
Sob. — Tel.: 1675, Braz — Dalle
7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

VENDONSI

ricette per vini nazionali a stra-
nieri, con farmaceutici e rapidi,
di uva nazionale, che possono ga-
reggiare con vini stranieri, attila-
sando la vinaccia per vino fino da
pasta, con canna e frutta e per
guarirne i difetti. — Birra fina.
Liquori. Bibite senza alcool. Ac-
ta senza acido acetico, Citrato di
magnesio, Saponi, Vini bianchi a
altre bibite igieniche. — Catalogo
gratuito. — **OLINTO BARRINI**
Rua do Paraíso, 25 — S. Paulo
Telefono 185 Avenida.

SANTOS

HOTEL BELVEDERE

Machados

"BUGRE"

I migliori calzati, di acciaio
puro. Fabbricazione della Cia.
Mechanica e Importadora de
S. Paulo.

Forme per calzature



E per far "polainas" come pure
formini per allargar scarpe si in-
contrano sempre pronti per com-
pere piccole. Si accettano pure ordi-
nazioni per grosse partite, che ven-
gono, eseguite con la massima sol-
lecitudine. Si accettano ordinazio-
ni di forme sopra misura per piedi
perfetti e difettosi. Per ogni cosa
dirigersi in Rua Florencio de Abreu
N.º 13, presso il garage São Bento.

RECREIO COSMOPOLITA

Cucina di primo ordine - Servizio a la carte.
Vini fini italiani, francesi, ecc.

Recreio, Restaurante e Stanza per Famiglie

A. G. POLLASTRINI

Antico Proprietario dell'Hotel Internacional

Boa Vista — Tel. 99 — São Vicente
Avenida Manoel da Nobrega, 4 :::::

SANTOS

**Motori
Motori
Motori
Motori
Motori**

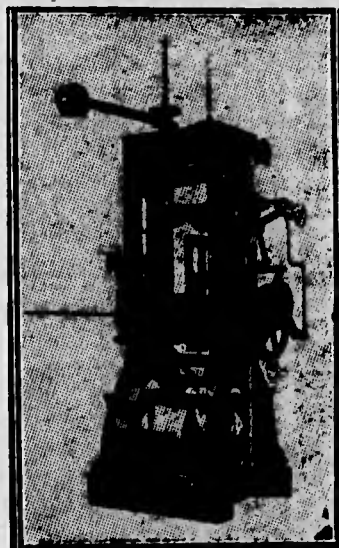
**A
V
A
P
O
R
E**

**Caldaie
Caldaie
Caldaie
Caldaie
Caldaie**

**DI QUALUNQUE TIPO E POTENZIALITA'
FUNZIONAMENTO GARANTITO**

Enrico Cocito S./A.

**Rua Visconde de Parnahyba, 252 a 256
BONDE 12 (BELÉM) -o- SÃO PAULO**



La sega francese "Cy-
clope", fabbricata nel-
le officine di Enrico Co-
cito: il grande succes-
so del giorno.

SONNI TRANQUILLI!!!

CONTRO LE ZANZARE

USATE

Zampironi

Scatola con 25 "fidibus" Rs. 3\$000

Premiato Laboratorio Zampironi - Mestre (Venezia)

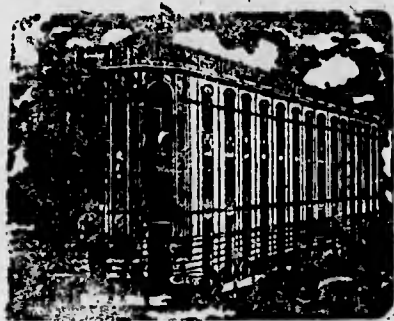
"FARELLO PURO DI TRIGO"

IL "FARELLO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche piu' ECONOMICO — Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bestiame unicamente FARELLA PURO se volete conservarlo sano Obiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO, 61-A — S. PAULO

IL RITROVO DEGLI ITALIANI IN SANTOS



**IL GRANDE HOTEL
WASHINGTON**

— di C

GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "confort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Praga da Republiken n.o 68.

Telef. 419

Dirimpetto alla Dogana.

Sali di St. Vincent (VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA

PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICASSIMO
ENERGICO SOLVENTE DELL'ACIDO URICO
INSUPERABILI NELLA CURA E PREVENZIONE DELLE MALATTIE DI STOMACO, INTESTINO, FEGATO, RICAMBIO.

— SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA. —
Indispensabili al temperamenti sanguigni, pletorici, obesi, artritici, goticosi; al diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche; a chi fa uso non misurato di cibi, bevande.

Rappresentante esclusivo per il BRASILE:

Società Importatrice "Farmaco Pollini"

Rua Marina Crespi N. 48--SAN PAULO

LA DECORAZIONE DEL LIBRO

90 disegni del pittore Dardo Battaglini

Prof. del Cav. Cesare Ratta, Direttore della SCUOLA D'ARTE TIPOGRAFICA DEL COMUNE DI BOLOGNA. — Magnifico volume indispensabile ai cultori delle ARTI GRAFICHE.

"PAPELARIA S. JOSE" Rua da Gloria, 25-A

Tel. Cent. 2-1-3-1.

NUMEROSI E IMPORTANTI ATTESTATI MEDICI

Raccomandiamo al consumo pubblico la

MANTEIGA DE COCO "BRAZIL"

Il dott. F. Maugier da Cunha, concettuato clinico della capitale, così si esprime sopra quel magnifico prodotto:

"Attesto che la manteiga de coco "BRASIL" non è nociva alla salute ed ha un sapore gradevole."

Dr. MAUGIER DA CUNHA.

IN VENDITA IN TUTTI GLI EMPORI DELLA CITTA'

GIORGI, PICOSSE & C. - S. Paulo

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caecia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.



FABBRICA

Sul Americana

DI MANICHINI

— di —

ANTONIO GUIDA

Premiata all'Esp. di Torino del 1911

Stabilimento:

Rua Lavapés, 98
Tel. Centr. 1252
Cas. postale 2052
La vendita è fatta nella stessa fabbrica. - Guardarsi dalle imitazioni.

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens-Martins, il migliore del mercato. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

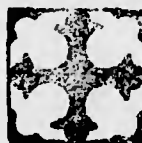
DEPOSITO DI

Materiali per costruzioni e condotti — Travi di ferro per cemento armato. — Tubi di terra, di 1.a e 2.a qualità, per fognature ed acqua piovana. —

Prezzi di Fabbrica — Consegna sui lavori —

J. GENARO

Trav. do Quartel, N.º 1 — (Praça da Sé) — S. Paulo



**Fabrica de Ladrilhos e
Mosaicos Nacionais**

PRIX

SALVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornato — Cal, cemento, azulejo e marselha

RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 238-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servendo securatissimo di The, Latte e Choccolato, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 18 e dalle 20 alle 23,30.

Salone completamente e riccamente rimodernato.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. R. Lib. Badaró, 55 - Sobrelaja - Sala, 1 — Tel.: Cidade 3699 — S. Paulo



TRIANON

RESTAURANT

Tea-Room Café

Moderna - Lusso

CONFORTO

AVENIDA PAULISTA

PIANOFORTI NUOVI

a 3:000\$000



Per questo prezzo ridotto si trovano solamente a

R. Tupy, 59.

TEL.: CID., 2262

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI E IRMAO

Rua Washington Luiz, 17, ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

Dr. DI GIROLAMO

DENTISTA

Consult.: rua São Bento, 36, 1.º piano — Phone
Central, 3-4-9-6
Residenza: rua Anna Cintra, 21.

Sdoganamenti in Santos e Rio de Janeiro
SERVIZIO RAPIDO ED ACCURATO

CARRARESI & Co.

CASA FONDATA NEL 1903

AGENTI DI COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE
E D'ASSICURAZIONI, COMMISSARI DI AVARIA.
TELEFONO DIRETTO TRA LE SEDI DI
SÃO PAULO E SANTOS

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 26 — Telefono:
Central 305 — C. Postale. 1848.

SANTOS — Praça da Republica, 23 — Telef. Cent.
2842 — Int. L. B. 19 — C. Postal. a.

RIO DE JANEIRO — Rua São José N. 12 — Tele-
fono: Central, 1838 — C. Postale, N. 1297.

Indirizzo telegrafico per le tre sedi: "CARRARESI"

CODICI: Lieber's A B C g.e e 6.e Ed. 5 lettere —
Bentley's — Galles — Ribeiro.

CASA DAS MIUDEZAS FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e più bene assortita casa del genere a S. Paolo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
filiper calzolari, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e ar-
ticoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti.
Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bochini
di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131
Telefono: Central 2832 — S. PAULO

FARINA DI GRANO ORIENTAL — CAMPINEIRA 000 — LETIZIA

Abbiamo per pronta consegna da Santos e da
San Paolo farine superiori indicatissime per fabbri-
che di maccheroni.

Disponiamo pure di RISO ITALIANO del miglio-
re. — AGLIO URUGUAYO e ESTRATTO MARCA
ELEFANTE.

PREZZI VANTAGGIOSI

ARGANTE FANUCCHI & Cia.

RUA PAULA SOUZA, 82

SAN PAULO



AS CRIANÇAS DE PEITO

(SUAS MÃES OU AMAS SE TONIFICAM COM O
VINHO BIOGENICO

DE GIFFONI

AUMENTAM DE PESO E FICAM BELLAS
ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.

A VENDA NAS BONS PHARMACIAS E DROGARIAS

DEPOSITO:

DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C

RUA 1.ª DE MARÇO, 17 - RIO DE JANEIRO
(FABRICA DE BOTTIGLHAS)

SERRERIA E CARPENTERIA

VIRZI

RUA LIBERO BADARO', 31

Tel. Central 2284 — — — — — S. PAULO

BANCA POPOLARE ITALIANA

SÃO PAULO - Rua Alvares Penteado N. 31

OPERAZIONI DI CREDITO COMMERCIALE,
INDUSTRIALE, AGRICOLO E POPOLARE.

DEPOSITI A PICCOLO RISPARMIO
INTERESSI 5 o/o

(Con Sorteggio Annuale di Premi)

DEPOSITI IN CONTO CORRENTE
INTERESSI 4 o/o

Servizi puntuali ed a Condizioni Vantaggiose di ri-
messe in Italia ed in qualsiasi altro Paese :: Custodia
di Titoli :: Amministrazione di Valori e di Beni
immobili.

HANNO AVUTO INIZIO LE SOTTOSCRIZIONI PER
L'AUMENTO DEL CAPITALE A

RS. 30.000:000\$000

AUTORIZZATO DALL'ASSEMBLEA GENERALE
DEGLI AZIONISTI DEL 24 MARZO 1925.

VIRZI ARCHITETTO :: COSTRUTTORE

CASE ECONOMICHE

R. LIBERO BADARO', 31

Tel. Central 2284 — — — — — S. PAULO

I VIERI CONOSCITORI DI

B I R R A

PROCLAMANO

che le migliori birre sono quelle della

"ANTARCTICA"

IL PASQUINO COLONIALE



RAMENZONI

S. PAULO